

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 35 Ptas.

Martes 21 de diciembre de 1982  
Año LXXXII.—Núm. 25.176

Juan Pablo II:

## «EL DESEO DE PODER DE LOS DIRIGENTES, UNO DE LOS OBSTACULOS PARA LA PAZ»

Roma.— La Santa Sede ha hecho público hoy el mensaje de Juan Pablo II para la Jornada Mundial de la Paz, que se celebra el 1 de enero. El texto, titulado «El diálogo por la paz, una urgencia para nuestro tiempo», está dirigido a los gobernantes, diplomáticos, funcionarios internacionales y también «a los ciudadanos de cada país», y será entregado a los jefes de Estado y de Gobierno por los representantes de la Santa Sede en cada país.

Las dos grandes líneas del mensaje del Papa en favor de la paz son el realismo y la esperanza. La paz, comienza el Papa, es una aspiración general de los pueblos, pero «no se establecerá sin que se pongan los medios», y el medio por excelencia es «adoptar una actitud de diálogo, donde quiera que la paz esté amenazada o comprometida».

### EFICACIA DEL DIALOGO

Frente a los que dudan de la eficacia del diálogo porque se consideran realistas, el Papa subraya que es posible, que no es una utopía; esta convicción, afirma, se apoya en el conocimiento de la naturaleza profunda del hombre.

El «egoísmo ciego y sordo de los pueblos, o más frecuentemente el deseo de poder de sus dirigentes», un concepto ultra-

nacionalista de la soberanía y seguridad del Estado, la mentira, las ideologías que se oponen a la dignidad de la persona, son los principales obstáculos al diálogo.

Juan Pablo II hace después un llamamiento para que la paz se instaure a nivel nacional, «en el ejercicio de las libertades y de los deberes democráticos para todos, merced a las estructuras de participación y a las múltiples instancias de conciliación entre los empresarios y los trabajadores», respetando las minorías.

### CARRERA DE ARMAMENTOS

En su mensaje, el Papa insiste también en el peligro de la carrera de armamentos, que —dice— debe ser objeto de diálogo internacional, con vistas a reducirla progresivamente, recordando que ya lo sugirió en su mensaje a la ONU del pasado junio.

## Abril Martorell dimitió como presidente de la gestora de UCD de Valencia

Valencia.— Fernando Abril Martorell ha presentado ayer su dimisión de presidente de la gestora provincial de la «UCD» de Valencia, y ha expresado el deseo de hacerlo también de presidente regional del partido.

Ha justificado su dimisión como presidente de la gestora valenciana manifestando que la persona que ocupe ese cargo ha de vivir en Valencia para estar en contacto con los demás militantes provinciales y ha precisado que él no puede cumplir esa misión desde Madrid, donde está obligado a residir por razones de familia y trabajo.

Por último, Juan Pablo II exhorta a los cristianos a «tomar la parte que os incumbe en este diálogo», y a proseguirlo como «lo exige la caridad de Cristo», e insiste en la necesidad de conversión y de oración, pues —afirma—, «el obstáculo por excelencia para la instauración de la justicia y la paz se encuentra dentro del corazón del hombre, en el pecado».

La URSS insiste

## ANDROPOV OFRECE REDUCIR LOS MISILES EN EUROPA

Moscú.—El secretario general del Partido Comunista Soviético, Yuri Andropov, ha ofrecido hoy reducir el número de misiles de alcance medio instalados en Europa, siempre que el bloque occidental haga lo mismo.

El máximo líder soviético ha hecho esta oferta al hablar hoy ante una sesión conjunta del Parlamento de la URSS y el comité central del Partido Comunista, en conmemoración del 60

aniversario de la fundación de la Unión Soviética.

Andropov ha dicho que la URSS está dispuesta a reducir sus arsenales estratégicos «hasta en un 25 por ciento, siempre que Estados Unidos haga lo mismo».

«Proponemos reducir sustancialmente el número de ojivas nucleares y limitar al máximo la modernización de las armas nucleares», ha dicho Andropov en su discurso.

Sin embargo, ha dicho también que la URSS «no hará concesiones unilaterales» y «tendrá que responder a la amenaza norteamericana y desplegar sistemas similares a los misiles MX y Cruise».

Andropov ha reiterado la oferta hecha en 1981 por el fallecido Leonidas Breznev de retirar todo tipo de armas nucleares de Europa, y ha añadido que, si Gran Bretaña y Francia están dispuestas a disminuir el número de sus misiles, la URSS hará inmediatamente las mismas reducciones.

## 60 aniversario de la fundación de la URSS

El pueblo soviético y sus dirigentes, reunidos alrededor del nuevo jefe del Kremlin, Yuri Andropov, celebran hoy, martes, el sesenta aniversario de la fundación de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas con una gran ceremonia en su Parlamento (Soviet Supremo), acompañada de innumerables actos y festejos por todo el país.

Turismo

## Cuarenta millones de visitantes este año

Madrid.—La cifra de visitantes extranjeros a España se aproxima a los 40 millones antes de concluir el año, según datos de la Secretaría de Estado de Turismo referidos al mes de noviembre.

La cifra acumulada de visitantes extranjeros en los once primeros meses del año es de 39.641.836.—Efe

SEGOVIA

Cristina Martín-Bustamante Ruiz,

probable gobernadora civil  
de la provincia

Si es nombrada mañana,  
tomará posesión el día 23

Homenaje de despedida  
al Sr. Díaz-Miguel Moraleda



Cuatrocientas personas se reunieron ayer, a mediodía, en un almuerzo de homenaje, despedida y amistad al hasta ahora gobernador civil, Manuel Díaz-Miguel Moraleda, que aparece en la imagen junto a su esposa.—(Foto: Aurelio Martín).

(Pág. 3)

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ofrecerá mañana, según costumbre,  
junto a la lista de los premios «gordos»  
del sorteo de Navidad, la relación de  
NUMEROS TOMADOS AL OIDO

# Barrero



MUEBLES  
DE COCINA

PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

VISITENOS EN: Pol. Ind. «El Cerro».

C/ Guadarrama, n.º 21

Teléfono 42 06 71

## MEJORA EL PACIENTE DE CORAZON ARTIFICIAL

Salt Lake City.—Barney Clark se ha puesto de pie hoy sin ayuda por primera vez desde que se le implantó un corazón artificial hace 19 días. Clark, se sentó en una silla, junto a la ventana de su cuarto en el hospital de la capital de Utah, según ha informado William Devries, el cirujano que efectuó

el injerto. El paciente, también ha tomado zumo de fruta por primera vez desde la intervención y ha dejado de recibir antibióticos.

Según Devries, hay «buenas» posibilidades de que Barney Clark pueda abandonar el hospital.

En una rueda de prensa, Devries ha manifestado que Clark ha recobrado el sentido del humor, otro indicio de su mejoría y que aunque sigue conectado al respirador artificial, el paciente ha intercambiado chistes con su hija en el lenguaje de los sordomudos.—Efe

## apunte del día

### ILUSION - DESILUSION

Hoy toca vivir de la esperanza. Mañana puede «tocar» el premio gordo. Una ilusión que llega cada año el 22 de diciembre, hecha realidad para unos pocos y destrozada al máximo para la mayoría. Porque ya se sabe que los millones de pesetas que se juegan mañana o quedarán muy repartidos, sin solucionar otra cosa que pequeñas aspiraciones, o se los llevarán sólo unos cuantos que no los necesitarán tanto cuando pueden gastar buenos miles de pesetas con el riesgo de perderlas.

Pero la vida es así. Y en torno a esta fecha del 22 de diciembre, cuando las fiestas navideñas están ya encima, hay que poner la acostumbrada ilusión en los millones, o en esa pequeña participación que, por costumbre, nos ofrecieron en el bar, el club, el establecimiento de comestibles, etc. etc.

Porque en el dinero, ese que dicen que no hace la felicidad, pero del que nadie no quiere desprenderse, sino tener más, pensamos todos, quien más quien menos, y más en estas circunstancias que nos toca vivir, cada vez peores, por más que llevemos decenas y decenas de años oyendo eso del mundo mejor que no sabemos quién va a realizar. Y hay que pensar en ello, no ya para colmar satisfacciones superfluas, sino algo tan sencillo, en buena parte de la población, como es la adquisición de una vivienda (échele usted millones de pesetas) pues el alquiler ya casi ni se estila, lo que supone para una gran mayoría entraparse para toda la vida o un montón de años, entregando poco menos que el sueldo de cada mes en ello.

¡Cómo no va a pensar nadie en esa mágica solución del «Gordo»!

### Los juguetes y la discriminación por razón del sexo

En esta época de abundante (abusiva diríamos) publicidad sobre los juguetes dirigida a los niños, presas fáciles que no distinguen de economías, y a los sufridos papás dispuestos a hacer un cariñoso esfuerzo por la especialidad del momento, nosotras queremos expresar nuestro punto de vista sobre un tema que nos preocupa mucho, y es el de la publicidad de los juguetes y su relación con la discriminación por razón del sexo.

El juguete es neutro, es una cosa, un objeto. El juguete se lo fabrica el niño, nos lo fabricamos todos-as porque llevamos dentro el instinto del juego. El juego y el juguete es una forma de relacionarse con el mundo exterior. El juguete puede desarrollar la capacidad espacial, la memoria, la afectividad, la agresividad, el instinto de competición, la posesividad, el hábito a la pasividad o al movimiento. No todos los juguetes provocan los mismos resultados, incluso los hay que son nulos y sólo sirven para atrofiar la fantasía infantil, especialmente los más sofisticados en que la intervención del niño se reduce a apretar un botón. Pero es curioso, mejor diríamos indignante, el ver la permanente asignación de roles sexistas alentados por medio de la publicidad de los juguetes, así hacia las niñas van dirigidos los que las confirmarán en su papel fundamental de madres y esposas, enfocándolas hacia un futuro de pasiva, obediente y fiel ama de casa, sin descuidar ni un ápice su físico, por lo visto lo único que las debe interesar promocionar de su persona, realizándolo a través de los ma-

quillajes de la Srta. Pepis, por poner un ejemplo.

A los niños están reservados los juguetes que en su mayoría favorecen la actividad, el interés por la investigación del mundo que les rodea, la competición. Se tienen que preparar para ocupar un puesto más importante en la sociedad, sacar adelante una familia y matarse por la patria si hay guerra.

Unos y otras han sido manipulados, múltiples facetas de su personalidad son deterioradas para siempre, ¿por qué privar al niño de la ternura de acunar a un bebé en sus brazos, o a la niña de la excitación de jugar con un tren eléctrico? La diferenciación social entre los sexos comienza al dar al niño un «juguete específico de niño» y a la niña «un juguete específico de niña».

Creemos que los juguetes deben servir, además de para divertir a los niños y niñas, para desarrollar su personalidad en todas las facetas y no para encaillarlos en unos roles determinados según el sexo, contribuyendo a la relegación de la mujer a un papel de segundo orden en esta sociedad, privándola desde niña de la igualdad de oportunidades al orientar su educación al entendimiento del papel de la mujer fundamentalmente doméstico, completado con profesiones «propias de mujeres» como vendedora, peluquera o enfermera, mientras al niño se le educa para que desarrolle sus atributos de poder, aventura y autoridad.

ASOCIACION SEGOVIANA  
PARA LA EMANCIPACION  
DE LA MUJER (ASEM)

## SOBRE EL RESTABLECIMIENTO DEL JURADO EN ESPAÑA

Por Francisco Rodríguez Guerrero  
Abogado

Leo, con asombro, en EL ADELANTADO DE SEGOVIA del 7 de diciembre del presente año, la transcripción de unas supuestas manifestaciones a Efe atribuidas al prestigioso profesor de Derecho Procesal, Don Leonardo Prieto Castro; mi asombro no se produce porque yo sea o no partidario del restablecimiento de dicha institución, que, naturalmente, eso, como todo lo humano, es opinable, lo que me asombra es que la atribución que se hace a tan digno profesor se base en hechos y supuestos inciertos.

Me parece increíble la gratuita afirmación de que es opinión predominante en los científicos del Derecho, tal restablecimiento del jurado: desconozco el medio de constatar ese predominio; si se trata de simples conversaciones, mas bien podría decirse que en las jóvenes promociones de abogados, la opinión general es, decididamente, partidaria del jurado.

Decir que, con jurado, la administración de Justicia sería más lenta es algo que no se concibe, pues llevamos más de cuarenta años sin jurados y jamás se ha producido más retraso en el trámite que en estos últimos años: hay, ahora, sentencias pendientes con demoras de años. Este hecho está reconocido y publicado por sucesivos ministros de Justicia. La lentitud se ha producido, se está produciendo, cuando no hay jurados. La Constitución, ciertamente preconiza una Justicia rápida, sin duda porque desde años —sin jurado— es lentísima; pero lo que la Constitución dice *explícitamente* es que la *administración de Justicia* será mediante la intervención del Jurado - Art.º 125.

Que para constituir el Jurado habría que seguir ciertos trámites, cosa natural y obligada para asegurar su imparcialidad y competencia no es mayor inconveniente, porque no es menos

prolijo ni más agil la tramitación actual sujeta a recursos, impugnaciones y demás artilugios que están dando lugar a frecuentísimos retrasos y suspensiones.

El Jurado —y esto lo sabe cualquier profesional del Derecho— no juzga, no declara culpabilidad, eso aquí no ha ocurrido jamás: en España cuando había jurado no daba veredicto; eso, como se dice en el escrito que comento, de declarar «culpable» o «inocente» es remedio de las películas o de la Televisión, en los espectaculares juicios americanos. Aquí, en España, según nuestra Ley los Jurados se limitaban a contestar si o no a los puntos de hechos que, luego de practicada la prueba, le sometía el Tribunal de Derecho en forma de cuestionario; el jurado solo resolvía la cuestión fáctica —que, por lo regular la conocía mejor que el Tribunal de Derecho— y por los HECHOS declarados probados por el Jurado, el Tribunal —compuesto, este sí, por técnicos del Derecho— construía la sentencia y era el Tribunal, no el jurado, quien determinaba la inocencia o culpabilidad y en caso, fijaba la penalidad correspondiente, o sea dictaba el «veredicto», no el jurado; así lo hacen —lo siguen haciendo— en los sistemas en que prevalece esta institución.

Que a los ciudadanos les gustase más o menos desempeñar esa función es una opinión personal, lo cierto es que en los muchos años que funcionaron los jurados en España —más de cuarenta —nunca dejó de sentenciarse un juicio penal por falta de jurado.

La Ley creadora del Jurado en España, tuvo su vigencia y efectividad en el año 1888 hasta su suspensión por el advenimiento de la dictadura del general Primo de Rivera en el año 1923; se restablece su función al proclamarse la segunda República y vuelve a suspenderse su ejercicio por el comienzo de la contienda civil en 1936. Una institución que ha intervenido en la administración de Justicia durante cuarenta años no es, desde luego, signo de «un rotundo fracaso» como se dice en el artículo que comento; más bien lo que es evidente es que tal institución es incompatible con los regímenes autoritarios, por lo que como tal función, democrática, queda automáticamente suspendida cuando se implantan regímenes de fuerza ya que los signos genuinos de ellos son la supresión de los parlamentos, de los partidos políticos, establecimiento de la censura y, claro, la suspensión de la actuación de los jurados. Donde hay democracia hay jurados y perduran con plena y benéfica eficacia en todas las naciones de nuestra llamada civilización occidental y aún en algunas del tercer mundo. Por lo visto, hay quienes piensan que los españoles no estamos capacitados para ello.

Por todo, pienso que esas supuestas manifestaciones que se atribuyen a tan ilustre jurista son apócrifas y creo que si se consolida el régimen democrático en España, se restablecerá la intervención del Jurado, entre otras consideraciones, porque lo manda nuestra Constitución.

## Cartas de los lectores

### Gastos para tratamiento de semillas

Sr. Director:

Los agricultores de la comarca de Cuéllar deben congratularse por la reciente puesta en marcha de la nueva seleccionadora de semillas de cereales, buen lugar, buena construcción y suficiente maquinaria; enhorabuena.

Para llevar a cabo el tratamiento de dichas semillas, se precisa cierta cantidad de agua, creo que unos 5 ó 6 litros/Qm. de semilla o unos 20 ó 30 m<sup>3</sup> por año. Los gestores pidieron o solicitaron al Ilmo. Ayuntamiento de Cuéllar la conexión a tubería que suministra a Escarabajosa de Cuéllar, según parece se negó a tal conexión; pues bien,

concedora la Excm. Diputación Provincial y por acción de su presidente, se esta haciendo un sondeo junto al edificio de di-

cha seleccionadora, unas pesetas 800.000.

Mi pregunta es: a) ¿Cómo es que el Excmo. Ayuntamiento de Cuéllar, no concede tal conexión cuando tuvo a bien conceder unos 10.000 m<sup>2</sup> de solar para tal construcción, cuando con la mitad hubiera habido bastante?

b) ¿Cómo es que la Excm. Diputación Provincial, que ayudando en parte a tal realización, «culmina» con tal ayuda extra, en vez de influir para ahorrar mayores gastos?

c) ¿Creen el Excmo. Ayuntamiento de Cuéllar y la Excm. Diputación Provincial de Segovia haber obrado bien al no ahorrar o despilfarrar tal vez unas 600.000 ptas. del erario público?

d) ¿Cómo se ha adjudicado a «dedo» la perforación?

VICTOR RUIZ INCIARTE

## Centro Cultural CANONIGOS

SAN ILDEFONSO

Día 22, a las 7,30 de la tarde  
Concierto de guitarra

## MANOLO SANLUCAR

Este acto está promocionado y subvencionado por el Ilmo. Ayuntamiento de San Ildefonso, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia y la Asociación Cultural de San Ildefonso

## Cristina Martín-Bustamante Ruiz, probable gobernadora civil de Segovia

«Si ocupara este cargo, me haría mucha ilusión»

Tiene 32 años, está casada y con dos hijos

«Si fuera gobernador civil de Segovia me haría muchísima ilusión» ha declarado Cristina Martín-Bustamante Ruiz, que según los rumores que vienen circulando en ciertos sectores políticos y periodísticos en relación con los posibles acuerdos del Consejo de Ministros que celebrará mañana el nuevo Gobierno socialista, es casi seguro que sea nombrada gobernadora civil para nuestra provincia.

«Los rumores —ha dicho a nuestra Redacción— los he leído en los periódicos esta mañana, pero no me gustaría decir nada hasta que no pase el Consejo de Ministros de mañana».

Por otra parte, hemos podido saber que Cristina Martín-Bustamante, conoce Segovia porque ha venido por aquí con muchísima frecuencia ya que ha veraneado durante 20 años en Cerce-

dilla, «y continuamente pasábamos hacia Segovia».

De producirse, como cabe esperar, este nombramiento, la nueva gobernadora jurará el cargo el jueves por la mañana en Madrid y por la tarde vendría a Segovia a tomar posesión.

El currículum al que ha tenido acceso nuestra Redacción sobre Cristina Martín-Bustamante Ruiz es el siguiente: tiene 32 años, casada y con dos hijos; es de Madrid. Asistente social y ama de casa. Trabajó en el Consejo Superior de Protección de Menores y en la Fundación «Solidaridad Democrática». Autora de diversos libros y trabajos sobre servicios sociales. Militante del PSOE desde 1977. Delegada de servicios sociales en la Federación Socialista Madrileña. Candidata a las elecciones municipales por Madrid en 1979.

Actualmente es vocal como representante de las asociaciones de vecinos de la Junta Municipal del Distrito de Tetuán, de Madrid.

Debido al hermetismo que vienen manteniendo círculos socialistas, el trabajo que hoy ofrecemos a nuestros lectores ha sido muy laborioso, aunque hay que reconocer las reservas hechas por la propia Cristina Martín-Bustamante y otros medios de su partido, ya que aún no se ha celebrado el Consejo de Ministros que la pudiera nombrar.

\*\*\*

Según nuestras noticias, el Consejo de mañana pudiera aprobar el envío a las Cortes de la ley orgánica de integración de Segovia en Castilla y León.

A.M.

## Cuatrocientas personas en el almuerzo de homenaje que ayer se ofreció al Sr. Díaz-Miguel Moraleda y esposa

Cuatrocientas personas se reunieron ayer tarde, en el restaurante Club-Lago, para asistir al almuerzo que se ofrecía a Manuel Díaz-Miguel Moraleda, hasta ahora gobernador civil de la provincia; el homenaje había sido organizado por un grupo de amigos y corporaciones, sumándose así a los que también le dedican los funcionarios del Gobierno Civil, Fuerzas del Orden Público, etc.

No hubo presidencia oficial. El Sr. Díaz-Miguel Moraleda, con su esposa, hijos y otros familiares, ocupó una mesa en la que también estuvieron otras primeras autoridades. Se sirvió un menú típicamente segoviano. A los postres, el director del Banco de España, Santiago Boronat Balda, dió las gracias al homenajeado porque siempre hubo entre ellos un excelente entendimiento; dijo que se enorgullecía de su amistad y señaló al Sr. Díaz-Miguel Moraleda como prototipo de caballero. Tuvo también palabras de afecto para su esposa y para todas las damas presentes.

Se leyó luego un poema improvisado durante el almuerzo por el doctor Agustín del Cañizo, y seguidamente, Alfredo Garcillán González se encargó de hacer el ofrecimiento oficial del almuerzo, convocado, resaltó, por algunos organismos y amigos ninguno de los cuales quiso que figurase su firma en la convocatoria del acto, porque se consideró que esta iniciativa pudo ser de todos los presentes. Anunció que se le iba a ofrecer un obsequio como recuerdo, del



que hizo entrega el actual secretario general del Gobierno Civil, Manuel García García, mientras a la señora del homenajeado se le ofrecía un ramo de flores.

Luego, Mayte Pérez, funcionaria del Gobierno, destinada en la secretaría particular, recitó un bello poema del que es autora en homenaje al señor Díaz-Miguel Moraleda.

### PALABRAS DE AGRADECIMIENTO

Con visibles muestras de emoción, Manuel Díaz-Miguel Moraleda hizo uso de la palabra diciendo que estaba abrumado por las manifestaciones de afecto que recibía. Dijo que es hombre afortunado porque cuenta con muchos amigos, «y creo que me estáis pagando con creces».

Soy afortunado, entre otros motivos —añade— porque Dios me ha permitido empezar y acabar aquí mi vida administrativa. Hace un recuerdo de nombres de autoridades que conoció en la provincia y de hechos relevantes vividos en la misma durante los 41 años de su estancia aquí, añadiendo que siempre ha procurado servir a Segovia con toda honradez. Recuerda también sus etapas de presidente en la Gimnástica Segoviana y en la Asociación de Amigos de Segovia; dice luego que tres cons-

tantes de su vida han sido: su amor a Segovia, la lealtad a los amigos y quedarse a vivir aquí para siempre. Dice luego que su esposa ha sido una excelente compañera y la mejor secretaria de relaciones públicas con que podía contar, y finalizó sus palabras con la lectura de un sentido poema, porque también el señor Díaz-Miguel Moraleda se siente firmemente atraído por la poesía.

Una prolongada ovación rubricó las palabras del homenajeado, el cual, junto a su esposa, fue felicitado por todos los presentes.

\*\*\*

Aunque nuestro periódico también estuvo presente en el acto de homenaje al buen amigo de esta casa que siempre ha sido el señor Díaz-Miguel Moraleda, desde estas líneas queremos ratificarle públicamente esa amistad, así como agradecerle muy sinceramente la colaboración plena que siempre tuvo con EL ADELANTADO DE SEGOVIA, tanto durante su etapa de secretario general como en la última de gobernador civil de la provincia. Con nosotros puede seguir contando, por supuesto, como amigos sinceros.

(Foto: Aurelio Martín)

Pleno de la Diputación Provincial

## Se solicita la creación de una comisión mixta para tratar sobre la ampliación del campo de tiro

Subvención de un millón de pesetas al CIT

Adjudicadas las obras de construcción  
de un nuevo parque de maquinaria  
en Cuéllar

Presidido por el Sr. De las Heras Mateo, se desarrolló ayer el último pleno ordinario del año en la Diputación Provincial, aunque no el último, ya que se convocará un pleno extraordinario antes del día 31 de diciembre para resolver varios asuntos pendientes.

Asistieron todos los diputados, a excepción del Sr. Sastre Rivera. La sesión comenzó con varios minutos de retraso por ausencia de los diputados que asistieron a la comida de homenaje al gobernador civil, Sr. Díaz-Miguel Moraleda.

### RATIFICACION DE LA OPOSICION AL CAMPO DE TIRO

Entre los acuerdos más importantes, el pleno ratificó el acuerdo de la Comisión Provincial de Gobierno en el sentido de oponerse a la ampliación del Campo de Tiro Baterías-Matabueyes. Como nuevo en el acuerdo figura que la Diputación pide al gobernador civil la creación de una comisión técnica mixta con facultativos representantes del Ejército, de la Administración periférica del Estado y de las corporaciones locales afectadas para que estudien y propongan las oportunas soluciones que serán luego examinadas por una comisión política a constituir, integrada por representantes del Ejército, Administración, parlamentarios, ayuntamientos, Cámara Agraria, Federación Empresarial y centrales sindicales.

### CONVENIO CON EL CIT

Se accede a una propuesta de subvención al Centro de Iniciativas Turísticas por un millón de pesetas. Aunque se le ha dado el carácter de subvención —según el Sr. De las Heras— cumple las condiciones de un convenio que no se ha llegado a firmar por no parecer oportuno hacerlo ya en el mes de diciembre. Asimismo, se accede a la aprobación del Plan Sectorial de Campamentos de Turismo de la provincia, redactado por encargo de la Secretaría de Estado para el Turismo.

### PARQUE DE MAQUINARIA EN CUÉLLAR

El pleno adjudicó a Avelino Pinilla, S.L., en 20.690.000 pesetas, las obras de construcción de un parque comarcal de maquinaria en Cuéllar. Este es el primero de los parques comarcales que realiza la Diputación, que tendrá continuidad con otro en Sepúlveda para el año 1983, más otro en la zona occidental de la provincia que, junto con el de Segovia, completarán los cuatro parques comarcales que están previstos en el plan de carreteras de la Diputación.

El pleno se dio por enterado con satisfacción de la donación del terreno para la construcción de este parque por el ayuntamiento de la villa de Cuéllar.

### PRESTAMOS CON EL BANCO DE CREDITO LOCAL

Se aprueba la firma de contratos de préstamo con el Banco de Crédito Local de España por 19.680.000 pesetas, con destino a la financiación del plan adicional de obras y servicios de 1982 y de 272.596.500 pesetas con destino a la financiación del plan provincial de obras y servicios de 1982. De esta forma, los dos planes (adicional y provincial) quedan financiados en su totalidad.

El pleno reclama del Ministerio de Hacienda el ingreso en la Diputación de la cantidad de 7.392.609 pesetas, pendientes de percibir por la participación en impuestos del Estado.

### URGENCIAS

En urgencias, se conoce una subvención del Ministerio de Sanidad y Consumo por 60 millones de pesetas para construcción de una unidad residencial en el Sanatorio Psiquiátrico.

Por último se aprueban definitivamente los planes de electrificación rural de la comarca Sierra de Ayllón-Duración con 36 obras y una ampliación del plan ordinario de electrificación con una única obra por 12 millones de pesetas.

## Convocada la V Edición del Concurso de Cuentos «Emiliano Barral» Por el INB «Andrés Laguna»

El Instituto «Andrés Laguna» ha convocado la quinta edición del concurso de cuentos «Emiliano Barral» en el que podrán participar cuantas personas lo deseen, sin más limitaciones que su interés por la Literatura. Los trabajos que se presenten han de ser inéditos, de tema libre y en castellano. Se presentarán mecanografiados a doble espacio por triplicado y con una extensión máxima de 10 folios.

El plazo de presentación finaliza el 26 de marzo del próximo año.

Los trabajos presentados se entregarán dentro de un sobre cerrado, en cuyo exterior figurará el lema del trabajo y en su interior los datos personales del autor. Se otorgarán los siguientes premios: Premio Caja de Ahorros, dotado con 35.000 pesetas y un premio especial de la Asociación de Padres de Alumnos, dotado con 20.000 pesetas para estudiantes del IBM «Andrés Laguna».

El concurso se fallará en la primera quincena del mes de mayo, entregándose los premios en un acto público que tendrá lugar seguidamente.

MATERIALES  
CONSTRUCCION

**SANTA  
TERESA**

La. Lastrilla. Telf. 412680

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Miércoles, 22 de diciembre

Van 356 días; faltan 9.  
Sol: De 8,34 a 17,51.

**SANTORAL**

Santos: Queremón, Honorato y Demetrio.

**PENSAMIENTO**

«No depende de nosotros crecer de pasiones, pero sí depende el reinar sobre ellas» (J. J. Rousseau).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: 524.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127.

**EL TIEMPO**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 671,1.  
Viento del SE.  
Temperatura máxima: 9,8.  
Lluvia recogida: 6 litros.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 671,4.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: -1.  
A las 10: 0

**En España**

Mañana habrá nubosidad muy abundante, con chubascos en Galicia, Cantábrico, alto Ebro, alto Duero y Pirineos, ha informado a Efe el Instituto Nacional de Meteorología.

En el resto del Duero, Aragón, Cataluña y norte de Baleares, nuboso con algunos chubascos débiles y nubosidad variable en el resto de la península y norte de Canarias, con riesgo de algún chubasco débil.

Las precipitaciones serán de nieve en alturas superiores a los 600 metros. Los vientos soplarán débiles a moderados del noroeste y las temperaturas continuarán bajas.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

EN EL CASINO DE LA UNION

Rafael de Francisco Estaire, iconos. Hasta el 31 de diciembre.

SALA PARIS

Jacinto del Caso; óleos.  
Horario: 11 a 1,30 y 6 a 10.

**MUSEOS**

Horarios para visita de museos en la capital:

Museo Provincial de Bellas Artes: 10,30 a 13,30 y de 16 a 19 (lunes, cerrado).

Museo de la catedral: 9 a 19 horas, ininterrumpidamente.

Museo Zuloaga. Horario de verano: 10,30 a 13,30 y de 15,30 a 19. Los lunes, cerrado.

EN LA PROVINCIA

Museo de Caza en Riofrío: De 10 a 1 y de 3 a 6.

Museo Parroquial de Sotosalbos (avisar en la casa parroquial).

**REGISTRO CIVIL**

3 nacimientos y 5 defunciones

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Benjamín Casado y Palacios, hijo de Alejo y M.ª Milagros. Adelaida Escribano y Sacristán, de Juan José y Ana María; Keila Sánchez y Galán, de Pedro y M.ª Paloma.

Defunciones: Manuel Cecilia Gila, de 78 años de edad. Fidencia García García, de 67. Seve-

**ESPECTACULOS**

CINES

**CERVANTES:**  
7,30 y 10,30. Único día. 16 años  
**COMBATE MORTAL**  
Bruce Lee, Mang Mai Li

**LAS SIRENAS:**  
Para mañana:  
**DEMONIOS EN EL JARDIN**

**VICTORIA:**  
7,30 y 10,30. 16 años.  
**WOODY ALLEN en BANANAS**  
Ahora en versión íntegra por primera vez

rino Crespo Martín, de 64. María Ruiz de la Calle, de 84. Miguel Sanz Lázaro, de 86 años de edad.

**CONFERENCIAS**

SUSPENDIDA LA DE JUSTO DIAZ VILLASANTE

La conferencia que debía pronunciar hoy, a las 8 de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros, Justo Díaz Villasante ha quedado suspendida por enfermedad del conferenciante.

**BIBLIOTECA**

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario: 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30 (no se abre los sábados por la tarde ni los domingos).

**CONCURSOS**

X PREMIO DE LITERATURA «LOS LLANOS»

El Hotel Los Llanos de Albacete convoca en su décima edición Los Premios Literarios Los Llanos con arreglo a las siguientes bases:

— Se establecen con carácter general dos modalidades: poesía y cuento, así como la creación de dos premios especiales de ámbito provincial.

— Para el premio de poesía de carácter general se exige un mínimo de cien versos y un máximo de doscientos, así como un máximo de cien y un mínimo de cincuenta para el de poesía provincial, existiendo libertad de tema, rima, etc.

— Para el premio de cuento de carácter general se exige un máximo de diez folios y un mínimo de cinco; para el de carácter principal un máximo de cinco y un mínimo de dos, existiendo para ambos libertad de tema.

— Se otorgarán los siguientes premios:  
Modalidad general: poesía,

40.000 pesetas y diploma; cuento 40.000 pesetas y diploma.

Modalidad provincial: Poesía: 10.000 pesetas y diploma; cuento: 10.000 pesetas y diploma.

— Los trabajos deberán ser enviados antes del 31 de enero a: Sr. Director Hotel Los Llanos, Avda. de España, 9 Albacete; con la indicación en el sobre: Para el concurso «Premios de Literatura Los Llanos».

Para más información, dirigirse al mencionado establecimiento hostelero.

**PUBLICACIONES**

«RECONQUISTA»

Acaba de aparecer un nuevo número de «Reconquista», revista de pensamiento militar, mensual. En este número de diciembre, además de expresar sus deseos de felicidad a todos en estas fiestas navideñas, presenta temas de la más variada índole.

Dentro de los temas específicos de la revista expone el factor religioso en la juventud castrense, la Navidad en la Base Aérea de Torrejón y en la Guardia Civil.

En el ámbito internacional, las Fuerzas Armadas de Iberoamérica desde un punto de vista global, un artículo titulado «Después de la muerte de Breznev», etc.

En el terreno cultural hay que resaltar «Reflexiones sobre el I Congreso Internacional de Historia Militar», la música militar española del siglo XVIII, etc.

A través de sus 61 páginas, abarca, además, aspectos de la vida militar, religión-ética, pasatiempos, etc.

«TERESA DE JESUS»

El Centro Teresiano-sanjuanista de Avila ha publicado el primer número de «Teresa de Jesús», revista teresiana que será bimestral, dirigida por Francisco Javier Martín de Lucas.

En este número 0, después de hacer su presentación, nos expone, a lo largo de 51 páginas, temas actuales desde la óptica teresiana, así la Navidad y Teresa, Teresa de Jesús vive hoy, etc.

Además, incluye el balance de un centenario, Teresa y la mujer, Teresa y la Cristiandad, Cartas sobre la oración, etc.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

- 15,00, Telediario.
- 15,35, La conquista del Oeste.
- 17,10, Rainbow.
- 18,40, La cometa blanca.
- 19,03, El libro gordo de Petete.
- 19,05, Dibujos animados.
- 20,00, Un mundo para ellos.
- 21,00, Telediario.
- 22,35, Dinastía.
- 23,35, Telediario.
- 23,50, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

- 18,45, Carta de ajuste.
- 18,58, Apertura y presentación.
- 19,00, Telenovela.
- 19,30, Fórmula TV.
- 20,00, Robinson.
- 20,30, Programa religioso católico.
- 21,00, Richelieu.
- 22,00, Ballet.
- 23,40, De hoy a mañana.
- 00,20, Despedida y cierre.



PARA MAÑANA

- 6,00, Cadena Ser.
- 7,03, Cosas de Segovia (Avance).
- 7,30, Matinal cadena Ser.
- 8,45, Sorteo de la Lotería extraordinaria de Navidad.
- 12,15, Mediodía cadena Ser.
- 12,45, Minutos musicales.
- 13,05, Vermut de melodías.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Bolsa agrícola.
- 14,05, Musical.
- 14,30, Informativo de las 2,30.
- 15,00, Segovia a las tres.
- 16,03, Musical.
- 16,30, Al final del laberinto.
- 17,03, Cita a las cinco.
- 18,15, Confidencias.
- 18,30, Música para todos.
- 19,30, Santo rosario.
- 20,00, Informativo de las 8.
- 20,30, En punta.
- 20,45, La noche es joven.
- 22,00, Informativo de las 10.
- 22,10, Información local.
- 22,15, La noche es joven.
- 23,00, Superventas.
- 23,30, Hora 25.
- 1,00, Medianoche.
- 3,00, Cierre.

Coincidiendo con las horas 1º FORTATIVOS SER

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F. M. 93,6

- 7,00 Simultáneo O.M.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 10,00 Encuentros en la radio.
- 13,00 Radio fórmula.
- 23,00 Información local.
- 23,10 Simultáneo O.M.



F M 94.8

PARA MAÑANA

- 7,00, El primero de la mañana
- 8,00, Lotería Nacional.
- 12,00 Antena de Segovia.
- 14,00 Segovia a las dos.
- 14,30 Crónica 3.
- 15,10 Usted pregunta.
- 16,00 El rock de las 4 en punto
- 17,30, Cuando éramos jóvenes
- 18,00 Gente simpática.
- 19,00 Los 33 de Antena 3.
- 20,00 Informativo horario
- 20,10 Las calles de Babilonia
- 21,00 Mundo fantástico.
- 21,30 Las tertulias de Antena 3
- 22,00 Los musicales de Antena 3
- 23,00 Hora Cero.
- 24,00 Supergarcía en la Hora Cero.
- 1,05 Polvo de estrellas.
- 1,30 Las noches de Antena 3

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy		
Unidades de sangre	Unidades de sangre		
O+ .....	2	O+ .....	17
O- .....	—	O- .....	14
A+ .....	—	A+ .....	10
A- .....	—	A- .....	13
B+ .....	—	B+ .....	3
B- .....	—	B- .....	—
AB+ .....	—	AB+ .....	—
AB- .....	—	AB- .....	—
Total donaciones .....	2	Total reservas .....	57

**NECESIDADES PRIORITARIAS**

A+ O+ O-  
Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

**Lancôme**

Magie Noire - Climat - ô

**PERFUMERIA MARCOS**

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**Dr. D. FELIPE RIVAS SANTIRSO**

ESPECIALISTA EN REUMATOLOGIA

MEDICINA DEL APARATO LOCOMOTOR (enfermedades de los huesos, articulaciones y columna vertebral). COLAGENOSIS.

Consulta, previa petición de día y hora, de lunes a viernes (5 a 7 tarde) Avda. Fernández Ladreda, 24 - 1.º D. Teléfono: 41 36 24 Edificio Puerta de Castilla

**M.ª Luisa Calatrava**  
Ginecología  
Preparación al parto y post parto  
Fdez. Ladreda, 25, 1.º D  
Teléfono 42 96 43

**Dr. D. JOSE CARLOS MONSALVE RODRIGUEZ**  
GINECOLOGIA-OBSTETRICIA  
PLANIFICACION FAMILIAR  
Clínica Valdeáguila  
c/ Valdeáguila, n.º 1  
Teléfono 41 36 78  
(Consulta diaria, previa petición de hora)

## Ventas de lotería de Navidad similares a las de 1981 en la provincia

La Delegación Provincial de Hacienda, por circunstancias imprevistas, no ha podido, hasta la fecha, facilitarnos información sobre la cuantía de la participación de Segovia en el sorteo de la lotería de Navidad, que mañana se celebra, información que otros años, aún en cifras aproximadas, era conocida pocos días antes de la celebración del sorteo.

No obstante, si se nos ha informado que la cantidad dada a repartir a las administraciones de lotería se ha incrementado en un 12 por ciento, con respecto al pasado año. Ello no quiere decir que Segovia vaya a jugar un 12 por ciento más que en el anterior sorteo. A este respecto algunas administraciones de lotería consultadas nos han indicado que las ventas por

administración son similares a las de 1981, de lo cual se puede deducir que en total habrá habido más ventas, puesto que, en Segovia capital, se han creado este último año cuatro administraciones más, existiendo en total siete. En toda la provincia el número de administraciones es de 11.

## Seleccionados los grupos participantes en la V Muestra de Villancicos Castellanos

Ayuntamiento de Segovia.— Al objeto de seleccionar a los grupos participantes en la fase final del certamen, se ha reunido el jurado calificador de la «V Muestra de Villancicos Castellanos» organizada por la Comi-

## Recursos contencioso-administrativos contra acuerdos del Ayuntamiento de Segovia

El Boletín Oficial de la Provincia número 152 publica tres anuncios de la Sala Segunda de lo Contencioso Administrativo, de la Audiencia Territorial de Madrid, que corresponden a otros tantos recursos contencioso-administrativos interpuestos contra acuerdos del Ayuntamiento de Segovia.

El primero de ellos interpuesto por el director de Radio Segovia, Antonio Hernández Asiaín, contra el acuerdo adoptado por la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento sobre suspensión de la actividad de la emisora y contra el acuerdo por el que se desestima el recurso de reposición interpuesto contra el acto primeramente citado.

El segundo recurso es presentado por Ceferino de Diego López contra el acuerdo municipal por el que le fueron anuladas las licencias municipales otorgadas para transportes en automóviles ligeros de la clase C con destino a pompas fúnebres.

El tercero y último recurso contencioso-administrativo es presentado por Autobuses Urbanos de Segovia S.L., contra acuerdo del Ayuntamiento de Segovia sobre resolución de concurso convocado para la concesión del servicio de transporte urbano colectivo de viajeros, declarando el mismo desierto.

## Los agentes comerciales celebraron su fiesta

El pasado sábado, con motivo de la celebración de la festividad de la Virgen de la Esperanza, el Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Segovia y su provincia celebró a su patrona. Con tal motivo, se celebraron una serie de actos que comenzaron a las 13,30 del mediodía con una misa en la iglesia de San Millán, finalizada la cual se rezó un responso en sufragio de los compañeros y familiares fallecidos. A continuación, en el hotel Acueducto se celebró una comida de hermandad a la que puso fin un animado baile y el sorteo de diversos obsequios donados por diversas casas comerciales.

Wenceslao Montes, presidente del Colegio Oficial de Segovia habló para nuestra Redacción del momento actual que atraviesa el colegio en la provincia donde cuenta con 115 miembros. Su preocupación fundamental se centra en la restitución de las pensiones a los jubilados que las recibían de la antigua Caja de Auxilio, creada a tal efecto. Por falta de medios económicos esta institución dejó de atender dichas prestaciones, por lo que unos cuarenta jubilados no cobran su pensión. Actualmente el Consejo General de agentes está tratando de que a dichos pensionistas se les integre en la Seguridad Social para lo cual se han dirigido incluso a S.M. el Rey, quien se ha interesado en el tema.

LOS REPRESENTANTES,  
EN CUÉLLAR

Por su parte, los representantes de Comercio celebraron la festividad de su patrona en la localidad de Cuéllar para honrar así a los asociados de la provincia. Los actos tuvieron lugar el domingo y consistieron en una misa en El Heñar, amenizada por la Ronda Cuellarana; comida en el restaurante San Francisco y visita a diversos lugares artísticos y centros comerciales cuellaranos.



### RESULTADO DEL SORTEO

# LA CAJA DOBLA TU SUELDO O PENSION

correspondiente al mes de noviembre  
1982

### PREMIO NOMINA:

N.º 3.577 - D. Pablo Sáez  
Jubín

SUCURSAL DE CANTIMPALOS

### PREMIO PENSION:

N.º 15.224 - D.ª Nicolasa  
Sánchez Gutiérrez

(Pensionista de la S. Social)  
OFICINA URBANA N.º 7

Domiciliando en LA CAJA el cobro de tu sueldo o pensión, participas en estos sorteos, y si sale tu número ¡cobrarás el doble!

### Y ADEMÁS...

Un Seguro de Accidentes GRATIS de UN MILLON DE PESETAS para las nóminas domiciliadas en LA CAJA

INFORMATE EN TU OFICINA DE LA

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

sión de Cultura del Ayuntamiento de Segovia. A tal efecto, conforme a las bases que rigen el concurso, el jurado, integrado por las profesoras de música Gloria Herrero y Esperanza Fuentes y el músico Miguel A. Moreno, examinó en días pasados las interpretaciones de los 26 grupos corales inscritos en las dos categorías establecidas.

Los grupos seleccionados para la muestra final son los siguientes:

**Categoría A** (Menores de 15 años):

1. Colegio San José, de Cantimpalos.
2. Colegio El Soto, de Abades
3. Rondalla del Colegio Villalpando.
4. Asociación de Promoción Gitana.
5. Coral del Colegio San José
6. Colegio Claret.

Dado el nivel de calidad mostrado, el jurado acordó incluir dentro de la selección a los grupos del Seminario Menor Claret y del Colegio Puente de Hierro (Preescolar). Asimismo, actuará, fuera de concurso por no ajustarse a las bases del certamen, el grupo de las MM. Concepcionistas.

**Categoría B** (Mayores de 15 años):

1. Centro de Educación Permanente de Adultos.
2. Profesores del Colegio Santa Eulalia.
3. I.N.B. Mariano Quintanilla
4. I.N.B. Andrés Laguna — Grupo Euterpe.
5. Coral Agora.
6. Profesores del Colegio San José.

La muestra tendrá lugar el mañana miércoles, día 22, a las 7 de la tarde en el salón de actos del Instituto «Andrés Laguna».

## Necesario el uso de cadenas para circular por los puertos de Navacerrada y Cotos y N-110

Tele-ruta nos informa que con motivo de las últimas nevadas en nuestra provincia es necesario el uso de cadenas para circular por los siguientes tramos de carreteras que atraviesan nuestra provincia: N-601, puerto de Navacerrada, desde el kilómetro 50 al 75; C-604, puerto de Cotos, del kilómetro 30 al 47, y N-110 (Soria-Plasencia) en el tramo comprendido entre Torrecaballeros y Gallegos, del kilómetro 60 al 82.

## Región Mentís del PSOE sobre las declaraciones en torno a la capitalidad de Castilla-León

«He hablado con el diputado socialista por León, José Álvarez de Paz y me ha dicho que él no ha hecho las declaraciones publicadas ayer por un diario madrileño sobre la capitalidad de la región», ha manifestado a «Efe» José Antonio Arévalo Santiago, senador socialista por Valladolid y secretario general del Partido Socialista de Castilla-León-PSOE.

«Solamente —ha añadido— trato de clarificar el tema de la enmienda al estatuto que pasado mañana vamos a presentar en el sentido de que la constitución de las Cortes Generales de Castilla-León tengan lugar en Tordesillas y allí sea donde se decida la sede de las distintas instituciones regionales».



# CHIRUTO

PROMOCION DE NAVIDAD  
25% DE DESCUENTO

Plaza de S. Martín, 4  
Teléfono 41 58 64

## 2 por 1

Pague un par llévase dos  
Super Calzados SEGO

Álferez Provisional, 8      Teléfono 42 72 48  
SEGOVIA

## SAN ILDEFONSO

## CELEBRADA LA IX EDICION DEL CONCURSO DE VILLANCICOS

Asistieron alrededor de mil quinientas personas

Alrededor de 1.500 personas asistieron ayer a la novena edición del festival-concurso de Villancicos que organiza la parroquia de San Ildefonso. El recién estrenado salón de actos del centro cultural Canónigos se encontraba, pues, abarrotado de público que siguió con gran interés esta demostración que año a año se va afianzando y adquiriendo mayor prestigio, como lo demuestra el importante número de participantes tanto en la categoría de adultos como en infantiles. Esto hizo que el concurso, que fue presentado por el locutor de Radio Segovia Alfredo Matesanz, se prolongara hasta la madrugada de hoy.

Terminada la muestra de villancicos y antes de hacer público el fallo del jurado actuó

como invitada la coral segoviana «Agora» que interpretó algunos de los villancicos incluidos en su repertorio.

Seguidamente se dio a conocer el orden de clasificación de los participantes que fue el siguiente:

En categoría infantil: 1.º, Coral del Colegio Público San José; 2.º Coral Colegio Claret; 3.º Rondalla Villalpando; 4.º Seminario Menor Claret; 5.º Coral Amasijo; 6.º Colegio Público General Serrador; 7.º Colegio San Juan Bautista; 8.º Colegio Peñalara; 9.º Colegio Infantil El Carmen.

En categoría adultos: 1.º Coral de Cámara (Segovia); 2.º Agrupación Coral «Peña La Berza»; 3.º Instituto de Bachillerato «Mariano Quintanilla»; 4.º

Profesores y alumnos de prácticas del Colegio San José; 5.º Coro de Estudiantes Concepcionistas; 6.º Centro Público EPA; 7.º Omega «Cuéllar».

El jurado estuvo compuesto por Amparo Riol, profesora del Conservatorio de Música de Segovia; Asunción Velascó, y Carmen Gruber, también profesora de dicho centro; Ramón Masegosa, profesor de música y director de «Voces de Castilla» y José M.ª de Andrés, profesor de guitarra.

La única nota negativa del acto fue el estado en que quedó el salón de actos del centro cultural una vez terminado el certamen. Lástima que el comportamiento un tanto incívico de algunos asistentes deteriorara un local casi el día de su estreno.

## Al aire de la calle

## PINOS DE NAVIDAD



(Foto: Aurelio Martín)

Los días navideños traen consigo la venta de los tradicionales pinos, venta que este año no se ha prodigado mucho entre nosotros, pues aparte de algún puesto particular en los mercados, únicamente los alumnos de un par de centros de enseñanza han podido contar con unidades de pinos, cedidos por ICONA. Por un lado, los alumnos de Derecho del Colegio Universitario «Domingo de Soto» han vendido pinos navideños, y por otro, están agotando el «stock» que se

les concedió a los alumnos de tercero de Ciencias Humanas de la Escuela Universitaria del Profesorado de E.G.B. Estos últimos nos ruegan que públicamente hagamos constar su agradecimiento al ICONA y a su jefe provincial, así como a los guardas que colaboraron en la corta y al público, que ha respondido muy generosamente ante el ofrecimiento de pinos al objeto de recaudar algunos fondos que les ayuden en su viaje de fin de carrera.

Rentabilidad  
Marpiel.

Lo dicen nuestros clientes:  
"Desde que compré aquel abrigo de piel a mi mujer he ahorrado mucho dinero en prendas de abrigo cada año".  
Una prenda de piel se conserva al cabo de el tiempo como el primer día y no pasa de moda.  
Venga a lo rentable.

C/Gobernador Fdez. Jiménez, 16.  
Segovia.

Santander, Laredo, Remosa, Valladolid, Palencia, Salamanca y Zamora.

Marpiel

## SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

Puestos en contacto con el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, nos comunica que ayer ocurrieron los siguientes accidentes de circulación en las carreteras de nuestra provincia:

En el punto kilométrico 140,400 de la carretera N-1 (Madrid-Irún) término de Honrubia de la Cuesta, colisionaron un turismo y un camión. El conductor del camión sufrió lesiones de gravedad.

En el kilómetro 89 de la carretera N-VI (Madrid-La Coruña) término de Villacastín, colisionaron un camión trailer y un turismo. Afortunadamente, a pesar de lo aparatoso del accidente, no hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

\*\*\*

La Policía Municipal nos informa también de un accidente de tráfico que ha ocurrido a primeras horas de hoy en la Vía Roma, al colisionar el Seat 1430 matrícula SG-16497 con una fa-

rola y posteriormente contra el Seat 127 matrícula SG-4403-A. Los conductores de ambos vehículos María José Sanz López y Rafael María Jerez Lozano, han sufrido algunas lesiones siendo atendidos en la Residencia Sanitaria.

\*\*\*

Por otra parte la Comisaría de Policía nos informa del robo de dos corderos lechales de una cija situada en el Polígono Nueva Segovia. Así como de la sustracción por el procedimiento del tirón de un bolso conteniendo documentación y cierta cantidad de dinero. Y por último de la sustracción de un radio cassette del interior de un vehículo que se encontraba estacionado en la vía pública.

\*\*\*

En la Residencia Sanitaria ingresó ayer Benigno Isabel Asunción de 76 años que por causas que se desconocen fue encontrado caído en la calzada.

LIQUIDACION  
DE FIN DE AÑO  
TURISMOS, FURGONETAS,  
CAMIONES

USADOS. PROCEDENTES DE CAMBIO

AGROMESA  
Concesión EBRO

Polígono Industrial  
SEGOVIA

## FUENTEPELAYO

## Nuevas obras de elevación y ampliación de abastecimiento de agua

(JESUS OLMOS, CORRESPONSAL).-

Concedidas al Ayuntamiento de esta localidad dentro de los Planes Provinciales de Obras y Servicios para 1982 y 1983, la obra de «Elevación y ampliación del abastecimiento de aguas a Fuentepeelayo» por un importe total de 16.233.948 ptas., según

proyecto técnico redactado por el ingeniero D. José-Miguel Useros Serrano, han sido aprobados los pliegos de condiciones de referidas obras en su primera y segunda fase, que importan respectivamente 7.700.000 pts. la 1.ª y 5.790.800 la 2.ª y cuyo plazo de contratación directa para ambas termina precisamente el último día del año, quedando la 3.ª fase pendiente para el próximo ejercicio.

La financiación de dichas obras corre en su 35% a cargo de este Municipio y el 65% restante, por aportación de la Diputación, mediante subvención solicitada al M.O.P.U. a través del Consorcio de Aguas en un 50% del importe de la obra.

El lugar de la captación está ubicado a un par de kilómetros del casco urbano, en su lado oeste, y en el lugar denominado de «El Verdinal», rodeado de pinos.

Es muy probable que dicho lugar, por esta circunstancia, quede convertido en su día en un pequeño espacio para solaz y recreo.

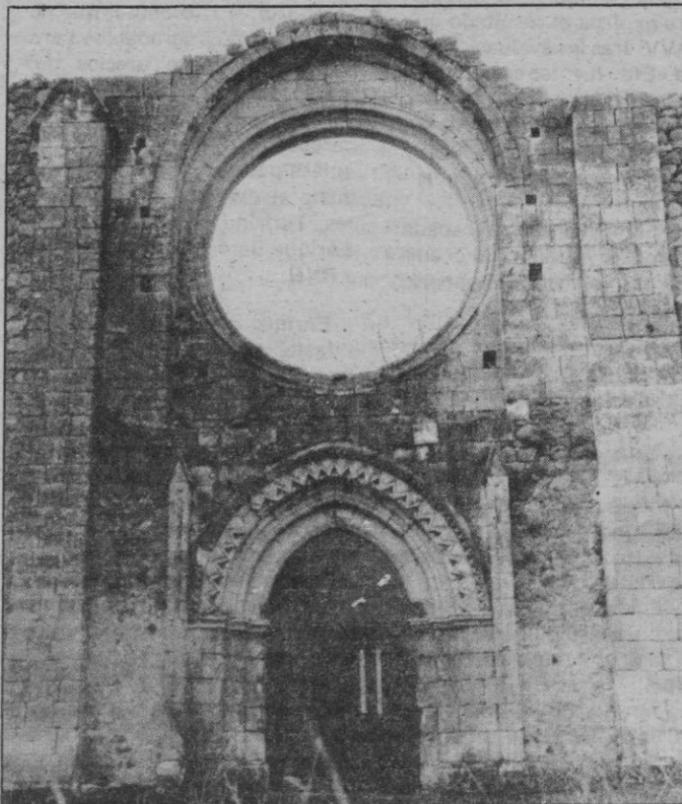
## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de doña Daniela Fernández Mardomingo (q. e. p. d.), testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y les acompañaron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunica que mañana, día 22, a las 8 de la tarde, se dirá una misa en la iglesia parroquial de Santa Eulalia por su eterno descanso.

## SOTOSALBOS

## El monasterio de Santa María de la Sierra



Rosetón y portada de la construcción cisterciense. Siglo XIII.

Este estudio, detallado y documental, viene a hacer un gran servicio y a llenar una laguna en lo publicado sobre este monasterio y los pueblos que estaban íntimamente vinculados a él, Collado Hermoso, Pelayos del Arroyo y Sotosalbos principalmente.

Es un gran gozo que estos pueblos puedan conocer por este libro toda su trayectoria histórica ya que éste es una obra sencilla que a las gentes campesinas que están viviendo aquí ahora, una vida muy parecida a la de aquellos tiempos, que han olvidado muchas cosas, puede renovarles y empujarles a nuevas obras, formas y maneras de producción y aprovechamiento de las riquezas del campo; a entender sus costumbres, sus tradiciones, su vida, sus fiestas, desde su fundación, desde su origen hasta ahora.

Desde aquí invitamos ya a M.ª de la Soterraña Martín Postigo a presentar este libro en alguno de estos pueblos o en las ruinas del monasterio con motivo de la fiesta de la Virgen de la Sierra, San Miguel o San Sebastián. Sería un bonito acto cultural.

El libro recoge un conjunto

(PABLO SAINZ, CORRESPONSAL).—Acaba de aparecer un libro-separata de la revista Cistercium, n.º 163, año XXXIV julio-diciembre (1982) escrito por M.ª de la Soterraña Martín Postigo, segoviana, profesora de la Facultad de Filosofía y

Después de 2 años de tan buen funcionamiento Vd. debe pensar que el "Talonario 5 Noches" es un servicio imposible de superar. Pues, no es así,

## Meliá lo ha hecho todavía mejor

Vd. conoce la promoción del "Talonario 5 Noches". Ya sabe que en 13 Hoteles Meliá, por sólo 2.000,- Ptas/noche (2.500,- en el Apartotel Meliá Castilla), Vd. y su acompañante dispondrán de una habitación doble, cualquier viernes, sábado y/o domingo.

Ahora, Hoteles Meliá hace aún más interesante su promoción. En algunos de estos 13 Hoteles, el "Talonario 5 Noches" será válido los 7 días: de lunes a domingo. Pídale en su Agencia de Viajes.

Hoteles participantes en la promoción 7 días:

Hotel Residencia Meliá Mallorca (Mallorca)

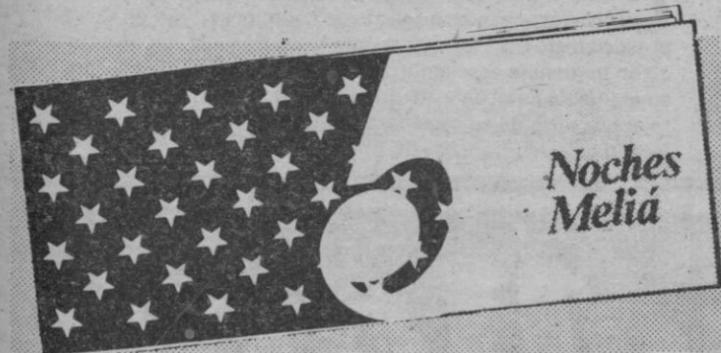
Hotel Meliá Costa del Sol (Torremolinos)  
(salvo del 20.12.82 al 7.1.83)

Hotel Olid Meliá (Valladolid)

Hotel Meliá Puerto de la Cruz (Tenerife)

Hotel Meliá El Caballo Blanco (Cádiz)

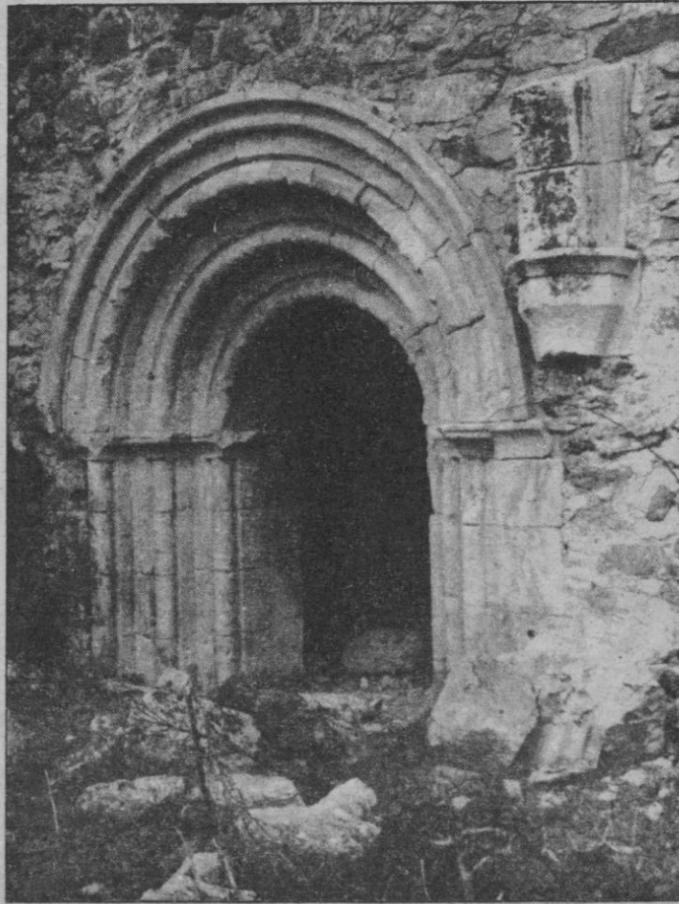
Motel Meliá El Hidalgo (Valdepeñas)



Esta promoción, hasta el 15 de Marzo del 83, le permite conocer:

MADRID-Apartotel Meliá Castilla TENERIFE-Hotel Meliá Puerto de la Cruz  
TORREMOLINOS-Hotel Meliá Torremolinos - Hotel Meliá Costa del Sol  
ALICANTE-Apartotel Meliá Alicante CORDOBA-Hotel Meliá Córdoba  
VALLADOLID-Hotel Residencia Meliá Parque - Hotel Residencia Olid Meliá  
GRANADA-Hotel Meliá Granada MURCIA-Hotel 7 Coronas Meliá  
CADIZ-Hotel Meliá El Caballo Blanco VALDEPEÑAS-Motel Meliá El Hidalgo  
MALLORCA-Hotel Residencia Meliá Mallorca.

**HM** **Hoteles Meliá**  
Más cordialidad mejor servicio



Portada románica (Siglo XII) de la primitiva construcción benedictina.

Letras, Departamento de Paleografía y Diplomática de la Universidad de Valladolid, sobre «El monasterio de Santa María de la Sierra», hoy en ruinas. Ruinas venerables y preciosas, declaradas por decreto de 3 de junio de 1931 monumento histórico-artístico de carácter nacional, ruinas que hay que cuidar, que impiden olvidar un pasado cuyo conocimiento puede ayudar a hacer un presente y un futuro mejor.

de datos, de palabras que aún hoy repiten las gentes de estos pueblos, lugares, ríos, parajes, formas de vida y de trabajo, distribución de aguas, cultivos, etc.

En fin, es un libro muy interesante, muy bonito, muy sencillo que da gusto leerlo. Transcribe e interpreta documentos íntegros, antiguos, originales cuya lectura en su noble lenguaje castellano es una delicia.

Para explicar el resultado del «F-18 A»

## Hoy llega a Madrid una comisión de la Marina norteamericana

Madrid.— Para hoy está prevista la llegada a Madrid de una Comisión de la Marina estadounidense, para explicar el resultado que del avión —F-18A» ha obtenido la US-NAVY, tras las evaluaciones a que lo ha sometido, según manifestaron a «Efe» fuentes solventes.

La visita de la Comisión Gubernamental Americana se produce dos días antes de que concluya el plazo previsto para la firma del «precontrato» o «LOI», que se había fijado para el día 23, jueves, y después de que el Parlamento Norteamericano aprobase la adquisición de los «F/18A» para el próximo año.

Fuentes consultadas indicaron que tras la información recabada por el Ministro de Defensa, Narciso Serra, éste ha valorado positivamente el programa, por lo que la firma del «precontrato» podría realizarse el día 22.— Efe.

Aún contemplando la posible inclusión de independientes, Adolfo Suárez declaró:

## El CDS irá solo a las municipales

Madrid.— «En las próximas elecciones municipales presentaremos candidaturas en el mayor número de provincias posible. Iremos solos y contemplamos la posibilidad de incluir a independientes», ha manifestado el presidente del CDS, Adolfo Suárez.

El líder del Centro Democrático y Social participó anoche en una fiesta organizada por el

CDS-Madrid con motivo de recaudar fondos y felicitar la Navidad a los militantes y simpatizantes del partido.

Sólo nos preocupa —añadió Suárez— la estabilidad de la democracia y el bien del pueblo español.

Por último el presidente del CDS, deseo éxitos al Gobierno y le pidió moderación y generosidad en tanto que a la oposición le pidió sensatez y patriotismo.

## Cambios en la mayoría de las Jefaturas Superiores de Policía

Madrid.—La amplia remodelación del aparato policial de la seguridad del Estado que está abordando el Ministerio del Interior se concretará esta semana con el cambio de la mayoría de los doce jefes superiores de Policía y con una importante reestructuración de la Comisaría General de Información, que será dirigida por Jesús Martínez Torres, ahora jefe superior de Policía de Zaragoza.

La lista de los nuevos jefes superiores de Policía está siendo perfilada actualmente por los responsables de la Seguridad del Estado, aunque ya se conoce también que Francisco Álvarez Sánchez ocupará la jefatura de Bilbao y será el responsable del Mando Unico para la Lucha Contraterrorista (MULC) en el País Vasco y que Francisco Álvarez, estará en continuo contacto con el director de la Seguridad del Estado, Rafael Vera, de quien dependerá a partir de ahora directamente el MULC.

La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos dio luz verde a las subidas de tarifas de transportes

## DECLARACIONES DEL MINISTRO DE TRANSPORTES

Madrid.— «Reconozco que no son cosas muy agradables pero las revisiones de precios del transporte se hacen anualmente y si hay que pasar malos ratos, parece claro que el Gobierno quiere pasarlo con rapidez», ha dicho el ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones Enrique Barón en declaraciones a RNE.

Enrique Barón hizo estas manifestaciones pocas horas después de que la comisión delegada del Gobierno para asuntos económicos informara favorablemente las subidas de tarifas de distintos modos de transporte.

Sobre la parcela turística de su departamento y el eslogan «España es diferente» Barón ha dicho que en esta parcela ha logrado encontrar funcionarios

capacitados para desarrollar su función y que España está dejando de ser diferente en otros muchos terrenos, como por ejemplo, en haberse convertido en un país democrático. Sobre los presupuestos de 1983 Barón adelantó que se han tomado una serie de decisiones básicas y que su característica va a ser de limpieza y transparencia. «Creo —añadió— que pueden estar presentados e iniciada su discusión en las Cortes a principios de primavera.

Sobre la compañía telefónica y régimen jurídico, el ministro afirmó que «ante todo es una empresa con marcado carácter público pero con participación de capital privado. Es seguro —dijo— que la compañía nos solicitará revisión de tarifas pero si se procede a ésta, se hará con toda transparencia».— Efe.

Ante una dura crítica a la actual legislación

## Condenado a doce años el practicante abortista barcelonés

Barcelona.— La Sección Primera de lo Penal de la Audiencia Provincial de Barcelona ha condenado a doce años de prisión, dieciocho de inhabilitación y 400.000 pesetas de multa al practicante Manuel Góngora Muñoz-Cobo por dos delitos de aborto provocados en 1968. La sentencia contiene, además, una dura crítica de la legislación actual en materia de aborto, al tiempo que apunta algunos casos en los que el legislador debiera ser más tolerante.

Aseguran los magistrados, en uno de los considerandos, que lo único que ha logrado el Estado al inhibirse a legislar el aborto, es convertir este delito en patrimonio de la clase social más indigente, ya que los económicamente dotados quedan siempre impunes, con un sencillo paso de frontera.

Continúan afirmando los magistrados que el Código Penal, al contemplar el delito de aborto, debiera de atenuar la pena si éste lo practica una mujer violada, o es intervenida en razón de planteamientos lógicos o ponderados, como pudieran ser los de una planificación familiar, una incapacidad económica o la ignorancia de los métodos anti-conceptivos.

Esta sentencia, redactada por los magistrados Manuel Derqui, Adolfo Fernández Oubiña y José Luis Barrera Cogollos, hace referencia al juicio que por delito de aborto se celebró el pasado 16 de diciembre. En aquella ocasión se sentaron en el banquillo de los acusados el practicante, ahora condenado, un médico y una comadrona.

## Aplicación de incompatibilidades a los funcionarios docentes

Madrid.—El ministro de Educación y Ciencia, José María Maravall, está dispuesto a aplicar las leyes vigentes referentes a las incompatibilidades de los funcionarios docentes. Así lo ha expresado el titular de Educación a la ejecutiva de Fete-UGT, que, presidida por el secretario general de UGT, Nicolás Redondo, ha mantenido una reunión con el ministro.

En dicha reunión se han abordado, entre otros temas, la aplicación de las incompatibilidades, las retribuciones y la situación de la formación profesional.

En cuanto al primero de los temas, Maravall, además de expresar su intención de aplicar las leyes vigentes, se ha mostrado partidario de potenciar la dedicación exclusiva. Por su parte, Fete-UGT, ha pedido al ministro que en el tema de la docencia, sea flexible en la aplicación de las incompatibilidades.

Sobre las retribuciones el ministro asume el decreto de homologación de los docentes con el resto de los funcionarios y está dispuesto a que se introduzcan en los presupuestos generales de este año el 50 por ciento de lo que se les adeuda de la aplicación del decreto.

Finalmente, ha reconocido la grave situación de la formación profesional y será un nivel educativo prioritario en los objetivos del Ministerio, según ha manifestado Maravall a la ejecutiva de Fete.—Efe

## EN POCAS LINEAS

**J**aime Milians del Bosch tiene en su reclusión del Huerto del General, cerca de Tarifa, Ja compañía permanente de alguno de los comandantes del Regimiento de Infantería de Pavía, cuya misión específica es la de darle conversación para evitar su aburrimiento. Para tal fin, el Pavía, con base en La Línea y San Roque, establece turnos semanales con los tres comandantes considerados de ideología próxima al detenido y excluye al único comandante del regimiento al que se le conoce un marcado talante constitucionalista.

**L**a familia de Saturnino Orbeago, el industrial secuestrado el pasado 14 de noviembre, expresó ayer su confianza en pasar con él las próximas fiestas de Navidad, ya que espera que «los que lo tienen secuestrado sean conscientes del significado de estas fechas»

**C**omo vienen demostrando desde que están en el Gobierno, los socialistas van a ser nuestros enemigos», dijo el abogado y diputado electo por Herri Batasuna Iñaki Esnaola, en un acto celebrado en homenaje al miembro de ETA José Miguel Beñarán, Argala, en el pueblo natal de este último, Arrigorriaga, con motivo del cuarto aniversario de su asesinato por un comando ultraderechista en la localidad vasco-francesa de Anglet.



# Anis Castellana

## EL ANIS DE ESPAÑA



¡ATENCIÓN A CARRUSEL DEPORTIVO (domingos tarde) en la CADENA SER! Para tener opción a las llamadas y a los magníficos CICLOMOTORES DERBI VARIANT o, a elegir, a las extraordinarias SECADORAS AEG, envíe simplemente una tarjeta postal a RADIO MADRID (Apartado 222, Madrid), con su nombre, dirección y teléfono, indicando «Para el Concurso Anis Castellana». El domingo 12 de diciembre fue premiada con un CICLOMOTOR DERBI VARIANT, doña MARI OLIVEROS (BAR TRITOL), de ZARAGOZA. ¡ENHORABUENA!



### El equipo de Balsemao seguirá hasta el nombramiento de nuevo primer ministro

Lisboa.—El Gobierno de Francisco Pinto Balsemao se mantendrá en funciones hasta el nombramiento del futuro primer ministro portugués, según decidió ayer el Consejo de Ministros convocado en sesión extraordinaria por el líder socialdemócrata.

Según el comunicado gubernamental, divulgado antes de la audiencia presidencial en que Pinto Balsemao informó al general Eanes de su decisión de renunciar a la presidencia del Gobierno, la decisión de mantenerse en funciones tiene dos objetivos: asegurar la continuidad de la acción gubernamental y disipar el ambiente de crisis, reduciendo el cambio anunciado a las dimensiones de una «remodelación ministerial que incluye la presidencia del Gobierno».

### Duras acusaciones del ministro italiano de Defensa en el debate sobre el atentado al Papa

Roma.—El Parlamento italiano comenzó ayer los debates en torno a la denominada «conexión búlgara», en lo que se considera la primera prueba de fuego del nuevo Gobierno, presidido por el democristiano Amintore Fanfani.

El centro de los debates lo constituyó el estado actual de las investigaciones sobre el atentado contra Juan Pablo II y el enjuiciamiento de tres funcionarios búlgaros.

La sesión de ayer estuvo dedicada a la presentación ante la Cámara de los informes oficiales de cuatro miembros del Gabinete Fanfani.

Durante sus intervenciones,

Estados Unidos

## El Congreso evita, temporalmente, la parálisis del Gobierno

Washington.—El Congreso norteamericano aprobó ayer una ley provisional de presupuesto, evitando de momento la parálisis del aparato gubernamental de los Estados Unidos.

La ley, desprovista de un programa de creación de empleos al que se oponía la Casa Blanca, deberá de ser aprobada por el presidente Reagan para permitir la continuación del normal funcionamiento del Gobierno norteamericano.

Reagan había amenazado con vetar la ley, si en ella se incluían cualquiera de las propuestas, de hechura demócrata o republicana, para combatir la elevada tasa de desempleo en los Estados Unidos.

Pero la amenaza de un veto presidencial persistía, después de que un comité conjunto del Senado y de la Cámara de representantes pasó el proyecto

de ley, excluyendo los fondos solicitados por Reagan para la producción de los primeros misiles «MX».

El senado, por 55 votos a favor y 41 en contra, aprobó la ley

### Un equipo de TVE, retenido en Polonia

Varsovia.—Las autoridades aduaneras polacas han confiscado el material filmado del equipo de la Radio Televisión Española y le hizo perder el vuelo en el que pensaba abandonar Varsovia, según informa Efe.

El periodista Pedro Galindo, el cámara Enrique Gaspar y el técnico de sonido Eduardo Casanova, integrantes del equipo de RTVE que durante una semana ha visitado Polonia, permanecerían ayer en Varsovia cuando su visado de permanencia ya ha expirado.

La Embajada de España en Varsovia, con diligencia, ha tomado el asunto en sus manos y trata de resolver la situación de los periodistas españoles.

horas después de que la Cámara había decidido la aprobación de los fondos, por 232 votos a favor y 34 en contra.

Reagan revisará detenidamente el contenido de la ley, a fin de determinar si el lenguaje de la resolución permite al Pentágono la construcción de algunos misiles «MX», dijo un portavoz presidencial al comentar la acción de los legisladores.

La versión final del presupuesto provisional dejó intactos los 2.500 millones de dólares previstos para la continuación de los trabajos de investigación y desarrollo del «supermisil», que Reagan considera vital para su plan de modernización militar estratégica.—Efe.

### Todo listo para liberar a la hija del Presidente hondureño

Guatemala.—Un portavoz del Gobierno de Guatemala ha dicho que el manifiesto de los secuestradores de la hija del presidente hondureño está en poder de las autoridades, aunque sólo se publicará tras su liberación.

El portavoz indicó que los guerrilleros entregaron ayer a la familia una carta de Xiomara Suazo, en señal de que está con vida, y un voluminoso manifiesto.

En un comunicado oficial, el Gobierno de Guatemala autoriza, «por razones humanitarias», la publicación del manifiesto, pero dice que no negociará con los terroristas, sino que apoyará las gestiones de la familia.—Efe

### Ha muerto Arthur Rubinstein

Ginebra.—El pianista Arthur Rubinstein ha fallecido a los 95 años en su residencia de Ginebra, según ha manifestado su compañera Annabelle Whitestone.

Annabelle ha añadido que la familia de Rubinstein que se encuentra en Estados Unidos, así como sus amigos han sido informados.

La muerte del pianista polaco-estadounidense se ha producido después de que éste contrajera una infección repentina.

Ultimamente Rubinstein tenía una salud muy precaria y raramente salía de su domicilio.—Efe.

Celebramos  
el Seat  
5.000.000

# DESPUES DE RENDIR COMO NADIE, LOS SEAT 127 VALEN MAS.

Modelo	Año de compra	Precio F.F.	Precio actual Sistema Vehículo Ocasión*
127 3 p. básico	1974	113.791	150.000
127 3 p. LS	1977	206.610	240.000
127 3 p. Confort lujo	1979	305.400	325.000

## SEAT, VALOR EN ALZA.

Los Seat confirman su calidad de la única forma posible. En la práctica. Tras años y años de uso.

Por eso, su valor se mantiene al alza día a día, mes a mes. Por eso alcanzan tan buenas cotizaciones.

Vea, por ejemplo, cuanto dinero le dan hoy por su Seat 127 de hace años. Simplemente porque su 127 lo vale.

¡Venga a su Concesionario Seat! Queremos que se compre un Seat nuevo.

\* Para coches en estado normal de uso. Los accesorios que lleven instalados, aumentarán su valor. Precios válidos hasta el 31 de Diciembre.

## Red de Concesionarios Seat

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

## PANORAMICA

MEXICO: Varios centenares de periodistas, se concentraron ayer frente a la Cámara del Senado Mexicano para protestar contra una modificación que el presidente Miguel de la Madrid pretende introducir en el Código Civil y que se conoce popularmente como la «Ley Mordaza». Los medios de información independientes, e incluso alguno pro-gubernamental, han alzado su voz de protesta porque, de aprobarse tal modificación, los periodistas quedarán desamparados frente al poder judicial.

BRASIL: El presidente de la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil (CNBB), monseñor Ivolorscheiter, declaró que está en contra de la legalización del Partido Comunista. Agregó que él no está de acuerdo «con ningún partido que tenga una doctrina antidemocrática». El prelado agregó que «los partidos políticos deben estar al servicio de la democracia y el comunismo por definición no admite la libertad, que es lo mismo que estar contra la democracia».

R.F.A.: Las dos Alemanias celebran hoy el décimo aniversario de la firma del llamado «Tratado de Bases», uno de los pilares fundamentales de la «Ostpolitik» (política de aproximación al Este) de la anterior coalición socialdemócrata-liberal de Bonn.

ARGENTINA: Varias agrupaciones sindicales argentinas ratificaron anoche los paros previstos para las fiestas de fin de año, que dejarán a los argentinos sin transporte además de toda actividad judicial e industrial.

ISRAEL: Las últimas condenas contra Israel aprobadas por la Asamblea General de la ONU retrasan el proceso de paz en el Oriente Medio, según fuentes oficiales de Jerusalén. «Esas resoluciones, como las de otros años, se deben a las presiones que ejercen sobre la «mayoría automática» de la ONU los estados que rechazan todo arreglo pacífico y negociado del conflicto árabe-israelí», ha dicho hoy el portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores, en Jerusalén.

# EL FIN DEL MUNDO

Hace algunas semanas, el programa de televisión «Su turno», trató un tema apasionante: «El fin del mundo».

Sin embargo, fue un programa aburrido, donde los invitados que no tenían ni idea del tema se perdieron en divagaciones sobre cambios de estructuras y otras zarandajas, sin llegar nunca al meollo de la cuestión.

Carl Sagan, en su programa «Cosmos», de gran interés científico, hizo una acertada reflexión sobre la posibilidad de que las civilizaciones altamente tecnificadas terminaran destruyéndose a sí mismas, a la vista del peligroso arsenal atómico que atesoraba el planeta Tierra. Parecía como si el fin del mundo no fuera sino la consecuencia de nuestros propios errores.

El tema, que sin lugar a dudas no tiene nada de frívolo, creemos hay que analizarlo a la luz de las Sagradas Escrituras, preferentemente del Nuevo Testamento que lo repite machaconamente.

San Lucas hace resaltar el discurso de Jesús sobre las señales del fin y en particular la parusia o venida del Hijo del Hombre:

«Y habrá señales en el sol, en la luna y en las estrellas. Y en la tierra, las naciones serán presa de angustia por los bramidos del mar y el embate de las olas, quedando los hombres sin aliento por el miedo y la ansiedad de lo que están viendo venir sobre toda la tierra. Porque el mundo de los astros se desquiciará. Entonces verán al Hijo del Hombre venir en una nube con poderío y grande majestad. Cuando comience a suceder todo, tened ánimo y levantad la cabeza, porque vuestra liberación se acerca».

Estas mismas palabras, casi literalmente, las recogen los Evangelios de San Mateo y San Marcos, pero lo más curioso del tema es la coincidencia en el tiempo y en la historia de las múltiples profecías que anuncian el fin del mundo.

Desde los secretos de la Gran Pirámide de Keops que profetizaba acontecimientos catastróficos para el mundo hacia el año 1922 y 2001, hasta los oráculos de la antigua Grecia o los libros sibilinos romanos, todos los libros proféticos parecen empeñados en que la generación que acaba de nacer sea la última sobre el planeta Tierra.

Sin embargo, son los textos sagrados referentes al antiguo Israel, los que más machaconamente nos dan indicios y señales sobre el final de los tiempos. En este sentido, muchos años antes de Cristo, el profeta Jeremías ya anunciaba que «tras las matanzas y las deportaciones, en el transcurso de los siglos, el Señor hará volver a los judíos del Aquilón, de los extremos del mundo, llorando de alegría, cruzando los mares por los caminos más rápidos».

Otros profetas, tales como Ezequiel, Daniel y Zacarías, coinciden en afirmar que después de este acontecimiento el final de los días estará próximo y una gran guerra enfrentará al mundo, hasta el punto de que el moderno Israel será borrado de la faz del planeta.

En este punto, los futurólogos coinciden en afirmar que en las Sagradas Escrituras se pueden descubrir doce signos precursores del Final de los Tiempos, algunos de los cuales se han cumplido y otros están a punto de cumplirse.

Entre estos signos podemos destacar, el retorno de los judíos a la Tierra prometida, el ateísmo a nivel mundial, la profecía de San Malaquías referente al Papado y, según la cual, sólo restan tres Papas para ocupar la silla de Pedro, la aparición de engañosas y falsas ideologías y la proliferación de falsos profetas, las continuas amenazas a la paz mundial de los arsenales atómicos, la predicación del Evangelio a todos los países, cosa bien fácil de conseguir a corto plazo, dado los modernos medios de comunicación y que constituye una de las singularidades del Pontificado de Juan Pablo II, los prodigios sintetizados en grandes logros científicos y en viajes interplanetarios, la conversión de los judíos al cristianismo, la soberbia de los hombres, que con sus adelantos técnicos se crean dioses, la persecución de los cristianos, cataclismos naturales tales como maremotos y terremotos y por último la aparición del Anticristo, que para muchos teólogos tuvo un Precursor, al que identifican con el blasfemo autor de la Sagrada Familia, el judío Carlos Marx.

Sin embargo, quizás la profecía que más fama ha alcanzado, el Apocalipsis de San Juan, a través de horrores y desolacio-

nes termina con una visión beatífica en la que los justos serán ensalzados:

«Y vi un nuevo cielo y una nueva tierra, pues el primer cielo y la primera tierra habían desaparecido y el mar no existe ya. Vi la santa ciudad, la nueva Jerusalén, la vi cómo descendía del cielo de cabe Dios, preparada como desposada que se ha engalanado para su esposo. Y dijo el que estaba sentado en el trono: He aquí que hago nuevas todas las cosas. Y me mostró un río de agua de vida, luciente como cristal, que salía del trono de Dios y del Cordero».

Mucho después de San Juan y en la Edad Media, las profecías se suceden. Figuras como Merlín, San Cesáreo de Arlés, San Isidoro de Sevilla, la abadesa Hroswitha, San Malaquías y un largo etcétera, predicen acontecimientos futuros que culminarán a finales del segundo milenio de la era cristiana.

Después de Nostradamus, Holshausen, Gilthier, Le Royer, Premol, Jasper y otros, enlazan con las profecías marianas de Lourdes y Fátima, donde se hacen serias advertencias al camino tomado por la Humanidad y con la antigua profecía polaca de San Anselmo, que predecía que cuando la letra «K» fuera exaltada en los muros de Roma, habría grandes desgracias en esa ciudad.

Sin embargo, uno de los párrafos más inquietantes de todas estas profecías, la contiene el versículo 9 del Apocalipsis, que algunos teólogos han interpre-

tado como la descripción literal de la bomba de neutrones que mata a los hombres y no destruye los edificios ni el entorno.

Dice así el versículo 9: «Y el quinto ángel tocó la trompeta. Y vi una estrella que había caído del cielo a la tierra y le había sido dada la llave del pozo del abismo. Abrió el pozo del abismo y subió del pozo una humareda como la humareda de un gran horno. Del humo salieron langostas sobre la tierra y les fue dada potestad como la potestad que tienen los escorpiones de la tierra. Y se les dijo que no dañasen la hierba de la tierra, ni verdura alguna, ni árbol, sino sólo a los hombres que no tienen el sello de Dios sobre sus frentes...».

En este sentido, mientras los mercaderes del miedo, anuncian el día y la hora, muchos teólogos piensan que el fin del mundo anunciado por los profetas, sólo afectará a nuestro Sistema Solar o a una pequeña zona de nuestra Galaxia. A diario, miles de estrellas nacen y mueren y muchos hombres de fe sueñan con las palabras de Cristo que asegura que los justos serán tomados y llevados ante su gloria.

Esta nueva vida, pudiera ser la huída a lejanas constelaciones, donde sea posible una vida más justa y verdadera.

Ello explica que el enigma de los platillos volantes y las profecías sea un tema de tanta actualidad, ya que el hombre está cansado de vivir en un mundo de guerras, odios e injusticias y sueña con ese Universo que se pierde ante nuestra vista, que tanto nos asombra y donde está la respuesta a todas nuestras preguntas.

ALFREDO MACIAS MACIAS

## Dicen

Dicen que estoy preso...  
pero no me siento preso.  
Dicen que no hay Libertad...  
pero yo siento la Libertad.  
Dicen que hay marginación...  
pero no me siento marginado.  
Dicen que nos estamos muriendo...  
pero yo siento la vida.  
Dicen que se extinguió la mujer...  
pero yo siento el amor.  
Dicen que ya no quedan amigos...  
pero aún existo yo.  
Dicen que no hay futuro...  
pero sueño con él.  
Dicen que dicen... que sigan diciendo...  
yo seguiré soñando y resistiendo.

MIGUEL SANCHEZ GARCIA

(Prisión de Segovia)

## Volverá

«Hojas del árbol, caídas,  
juguetes del viento son».  
Verlas secas y descoloridas  
por el suelo, da compasión.  
Volverá pronto la primavera,  
los árboles a reverdecer.  
Como el valle, montaña y pradera,  
verla nos llenará de placer.  
Y también brotarán las flores,  
perfumarán el ambiente con su olor.  
Naturaleza, mereces honores.  
Inmensa obra la del Creador.  
Te esperamos, estación de valores  
inmensos, símbolo del amor.

LUIS AYUSO DEL POZO  
(«Poeta labrador»)

## POEMAS

### Otoño

Las hojas secas las arrastra el viento  
y en los áureos y mustios esplendores  
se hermana la nostalgia de las flores  
viejas en el confuso movimiento  
del río; callado el pensamiento,  
cabalga por un campo de colores.  
Es otoño, caídos de esplendores  
pedestales sin luz del sentimiento.  
Y el alma se refugia en la penumbra  
de este ocaso de muertas armonías  
de color y de luz-gris-desolado.  
Y es una evocación la que me alumbró  
mientras en las espumas de las rías  
flotan las hojas muertas del pasado.

RAFAEL DE LA SERNA GIL DE MAZAS

RECORDAMOS A NUESTROS COLABORADORES:  
UN MAXIMO DE 30 VERSOS PARA LOS POEMAS,  
Y DE 60 LINEAS MECANOGRAFIADAS EN FOLIO PARA LOS TRABAJOS EN PROSA

## Navidad

Se hacía — ya — el viento de diciembre  
como una humareda de rosas y de pinos,  
sabía a hogar el mediodía  
y había un claro y tierno escalofrío.  
Sabía a pan la vida del hombre  
y una voz llamaba como el heno,  
se hacía Dios entre los haces  
y hacía calor en el invierno.

JOSE CORDOBA TRUJILLANO

## Brindis

(Al director y personal de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

Mana del pueblo una palabra:  
es Navidad.  
La hora del beso, del amor,  
y de la paz.  
Del beso, como vivas brasas.  
Del amor, como mar en calma.  
De paz, como noche callada.  
Que me empape esta Navidad  
mi ávida boca.  
Que os empape esta Navidad  
tan dulces cosas,  
os lo brinda Victor Corcoba.

VICTOR CORCOBA HERRERO

## FELIZ NAVIDAD

Y un año tras otro  
diciendo las mismas cosas;  
leyendo noticias absurdas;  
caminando con el mismo paso;  
buscando la esperanza  
entre las sombras.  
Sintiéndose sombra.  
Y un año tras otro  
hablando de paz  
en la guerra...  
Y con calma saber  
que los hombres se matan,  
y que el miedo a la muerte

es el juego habitual  
de unos niños con hambre.  
Y un año tras otro  
la pregunta de siempre.  
¿Hábrá tregua de Pascua?  
¡¡Llega la Navidad!!  
¿Se callarán las armas!!  
y soñamos despiertos...  
¿Si de repente, el hombre,  
perdiera la memoria  
y no volviera nunca  
de la tregua de amor...?  
¡¡Señor!! Haz el milagro,

Que se olviden rencillas,  
odios y diferencias;  
Que nos demos las manos  
con amor fraternal;  
Que los ojos se limpien  
y miren sin cautela;  
Que digamos gozosos  
porque de amor hablamos.  
Aleluya, aleluya...  
que la vida comienza...  
en esta Navidad.

Fuencisla García San José (+)

Fue una jornada en cierta forma clarificadora. Era necesario discernir dentro del grupo quién era el «mandamás» y para ello se llegaron hasta San Ildefonso los del Marchamalo. Tenían que medir sus fuerzas con los locales. El resultado del encuentro tenía su importancia puesto que de cara a lo que pueda suceder a lo largo de la competición tener cinco puntos de diferencia sobre su inmediato seguidor, es una renta muy saneada. Por ello —además de continuar imbato—, el conjunto de La Granja ganó, convenció y se reafirmó como líder indiscutible.

Y ya que estamos destacando, hagámoslo también con ese «dos» que produjo la victoria a la G. Segoviana en Riaza, el cual



—y salvando las distancias que ustedes quieran—, tiene su parecido con la victoria del Celta en Valencia. Es decir, fue una sorpresa, sorpresa.

Del resto de los partidos no hay mucho que destacar, aparte, claro está, que señalar la incidencia de que tres conjuntos segovianos no pudieron jugar esos encuentros: Cantalejo, Sepúlveda y Carbonero.

Pero vayamos ya con lo que nuestros informadores nos dijeron sobre los partidos disputados el pasado domingo:

LA GRANJA, 3 (Jesús, 2 y Elvidio)

MARCHAMALO, 0

(Informa: PUENTE).

Excelente encuentro el presenciado el pasado domingo en el terreno de juego de El Hospital que pese al agua y nieve caí-

da sobre él, presentaba un buen aspecto. Quizás debido a que un grupo de entusiastas dedicó su tiempo a trabajar con el fin de que aquéllo quedara practicable. Los aficionados se dieron cita en gran número, puesto que además de los dos autocares llegados desde la localidad alcarre-

ña, fueron muchos los granjeños que —incluso con instrumentos de precisión se dieron cita para apoyar a su equipo. Toda una fiesta. Y para que todo ello respondiera con lo que del encuentro se pretendía, el partido tuvo de todo, incertidumbre por el resultado —la primera parte concluyó con empate a cero—, claras ocasiones de gol en ambas porterías —los defensas hubieron de sacar bajo los palos el esférico en más de una ocasión—, y una gran preparación de los jugadores del Marchamalo, que pusieron a prueba al equipo de La Granja.

La segunda parte fue aún más vibrante. Se jugó a gran ritmo correspondiendo el dominio al equipo visitante y fruto del mismo fueron los goles que se consiguieron en los minutos 20 y 34 por Jesús, en ambos casos tras resolver males ocasionados en el

Fueron dos los goles conseguidos por el Olombrada, pero lo cierto fue que ante la flojedad del equipo rival se pudieron y debieron marcar muchos más. El conjunto alcarreño demostró con creces la clasificación que ahora ocupa. Hay que destacar en ella su gran deportividad. El conjunto visitante jugó a placer y difícilmente volverán a lograr una victoria tan fácil. Hay que destacar entre los visitantes a J. Antonio y Alejandro. El arbitraje pasó desapercibido.

Por el Olombrada jugaron: Campillo; Daniel, Rubio, Luis, Pichurri, J. Luis, Juanjo, Alejandro, Fleitas, Flores y J. Antonio.

#### ALINEACIONES

LA GRANJA: Javier (Aragón); Torres, Pablo, Carreras, Fernando, Valverde, Sastre, Elvidio, Jesús, Eugenio y Miguel (Rafa).

MARCHAMALO: Ortega; Peñuelas, Andradás, García, Calvo, Mingo, Gómez, López, Gil (Escobar), Alvarez y París (Fernández).

ARBITRO: Galarza Toledo. En un encuentro en el que no hubo mala intención mostró excesivo número de tarjetas. No influyó para nada en el resultado final.

VIRGEN ESPERANZA, 0  
OLOMBRADA, 2 (J. Luis y J. Antonio).

(Informa: ESTEBAN).

Excesiva dureza demostraron algunos de los jugadores del Sotillo en este encuentro. La verdad fue que si bien antes del encuentro éstos partían como claros favoritos, luego, sobre el terreno de juego, se demostró que no iba a ser así. El San Rafael jugó un encuentro muy disciplinado y aunque la primera parte la terminó perdiendo por uno a cero, el Sotillo se vio y deseó para llegar a los dominios de Polo. Pese a no ganar el San Rafael se lo mereció, puesto que el dominio le correspondió casi siempre a él. Pero la suerte en esta ocasión pasó de largo. Polo, Enrique y Alejandro, realizaron una

buena labor, dentro de un buen juego de conjunto.

#### ALINEACIONES

SOTILLO: Marce; Sánchez, Blázquez, Linos, Carlos, Víctor, Plaza, Paco, Blasco, José y Arroyo.

SAN RAFAEL: Polo; Eliseo, Enrique, César, Luis, Sanvi I, Alejandro, Carboneras, Quique, Pancho y Sanvi II.

ARBITRO: Delgado. Falto de autoridad. Expulsó al local José, pero debió hacerlo con algún jugador más de los locales. Los insultos le «llovieron» y nunca demostró personalidad.

EL ESPINAR, 2 (De las Heras y J. María)

NAVAS DEL REY, 1

(Informa: ALEJANDRO).

Los jugadores visitantes increparon al árbitro al final del partido por entender que había apoyado con sus decisiones al conjunto local. Entendemos que no fue así ya que El Espinar realizó un encuentro merecedor de la victoria y que al igual que en otras ocasiones no se consiguió —por mala suerte—, en esta les sonrió. Hay que destacar de este encuentro —sobre todo— la fenomenal actuación del juvenil Higuera que realizó un encuentro sensacional. Por fin, y como resumen, vimos al conjunto espinariño jugar un buen encuentro y conseguir la victoria, cuestión para la que no dio ninguna facilidad el conjunto abulense de Navas de Rey.

#### ALINEACIONES

EL ESPINAR: Francisco López, Carlos, Higuera, Marcelino, Cipri, J. María, Blanco, De las Heras, Díez (Romano) y García.

NAVAS DE REY: Pérez; Barreno, Plaza, Sánchez, Tere-

### Quinielas 300 millones se repartirán los cinco máximos acertantes

Dos peñas valencianas, un anónimo de Almería, un empleado gaditano y una mujer de Castellón son los cinco máximos acertantes de la pasada jornada quinielística, que en esta edición ha sido millonaria, hasta el punto de que tendrán que repartirse casi trescientos millones. Son los acertantes más afortunados de la presente temporada, que amenazaba con dejar el último tramo del año 1982 sin la espectacularidad que producen los grandes premios quinielísticos. Cien y noventa millones se llevarán dos peñas valencianas y 75 millones serán para el poseedor (o poseedores) de un boleto en Almería.

sa, Navas, J. Carlos, Sánchez, M. Angel, Cordero y Flores.

ARBITRO: Ortiz. Una labor acertada. Expulsó al final del encuentro, por insultos, a los visitantes Teresa y Barrero.

SPORTING RIAZANO, 1 (Javier).

G. SEGOVIANA, 2 (Toñín).

Al Sporting no le salió el encuentro que esperaban. La verdad es que hacía mucho tiempo que no veían tan faltos de coordinación a los jugadores locales. Quizás por ello el conjunto de Riaza se viera sorprendido por el juego eficaz que llevó a efecto el equipo gimnástico. La primera parte terminó con empate a cero goles. Pese a ello se esperaba que la reacción del equipo local llegara, pero serían los jóvenes jugadores de la G. Segoviana quienes, volcados en ataque, abrieron el marcador. Esto puso aún más nerviosos a los locales, a la vez que los de la capital, en vez de defender el solitario gol, y muy acertadamente, se lanzan al ataque y consiguen su segundo gol. El Riazano intentó todo al final del partido, pero no pudo lograr nada positivo. Fue una auténtica sorpresa, pero viendo el juego de uno y otro equipo no se comprende, puesto que ganó quien mejor supo desarrollar el juego de conjunto.

#### ALINEACIONES

G. SEGOVIANA: Juan; Fernando, Félix, Angel, Para, Juanfra, Mariano, Blanco (Ernesto), Domingo, Toñín (Bermejo) y Luis.

RIAZANO: José María; Cezeo, Vázquez, Barahona, Hernández, J. Antonio, Yusta, Mariano, Teo, Javier y César.

ARBITRO: Escribano. Dada la dureza que emplearon algunos jugadores, expulsó a los locales Barahona y Yusta. El encuentro de cualquier forma tuvo fases de juego muy duro.

MONDEJAR-CARBONERO  
(Suspendido).

No tuvo fortuna en su desplazamiento del domingo el Carbonero. El conductor del autocar no pudo determinar el lugar donde se ubicaba Mondéjar y tras dar muchas vueltas en el vehículo se llegó al lugar determinado con casi una hora de retraso. Sin embargo hay que contar la historia completa, ya que algo tendrá que decir también el Comité de Arbitros Castellano. Puesto que cuando llegó el conjunto del Carbonero, ya con los jugadores vestidos con el atuendo deportivo, eran las 4,20 de la tarde. El árbitro a las cuatro y cinco había comenzado a redactar el acta y pese a que aún estaba en la localidad y que se le pidió que diera comienzo el encuentro, el colegiado se negó. Pese a que, como es sabido, el Reglamento señala que se agoten todos los medios antes de aplazar o suspender un encuentro. ¿Qué sucede cuando —y ocurre a menudo—, un árbitro se retrasa y los partidos comienzan más tarde? ¿quién increpa al árbitro? Resumiendo: que el encuentro no se pudo celebrar, que el Carbonero se gastó 30.000 pesetas en el viaje y que ahora —si el Comité de Competición o la propia Federación no lo remedia—, le tocará desplazarse otra vez y volver a gastar otra suma igual. ¿Se ayuda al fútbol modesto?

COORDINO: J. M. \*



PRIMER ANIVERSARIO

EL SEÑOR

**D. FELIX MARTIN GALINDO**

Falleció en Segovia el día 22 de diciembre de 1981

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 22, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de El Salvador, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

**SU APENADA MADRE DOÑA PAULA GALINDO ARRANZ; HERMANAS MARIA SOLEDAD Y MILAGROS MARTIN GALINDO; HERMANOS POLITICOS JOSE PLAZA DE PEDRO Y JOSE LUIS DE SANTOS AREVALILLO; SOBRINA MARIA PLAZA MARTIN; TIOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA,**

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*

## BALONCESTO. 2.ª DIVISION FEMENINA

**59-60. Brillante triunfo de Jesuitinas en Ponferrada***Tras jugar el sábado, el equipo regresó a Segovia a las tres de la mañana*

Cinco horas de viaje hubieron de llevar a efecto las jugadoras de Jesuitinas Caja Segovia hasta lograr llegar a Ponferrada, donde el sábado se enfrentaron al conjunto Manasult, equipo que tan sólo había cedido puntos al líder, Amor de Dios. Todos los demás equipos habían sido vencidos. En esta ocasión, y tras los 40 minutos de juego, Jesuitinas salía vencedor por 59-60.

**FORMACIONES Y ANOTADORAS**

**MANASULT:** De Prado (14), Velasco (8), Vázquez (6), Fernández (14), Calvete (15) y Lago (2).

**JESUITINAS CAJA SEGOVIA:** Cuca (8), Paloma (10), Pepa (10), Malú (22), M. Angeles, Belén, M.ª José (8), Concha (2), Raquel y Susana.

**ARBITROS:** Los colegiados locales Villodas y Alonso. Pésimo aquél y regular éste. La verdad es que ambos daban la impresión de desconocer el reglamento por las cosas que señalaron dentro del orden técnico.

**PESE A TODO MERECIO LA PENA EL VIAJE**

Las jugadoras durante el viaje hasta la localidad leonesa se «confabularon» para intentar



**PEPA:**  
Continúa en buena línea

ganar y ofrecer esa victoria a su compañera Katy, a la que una lesión de menisco la va a impedir jugar más encuentros en esta temporada. Y la verdad fue que una vez superado el «trauma» del «viajecito», en la fría cancha del pabellón de aquella localidad minera lucharon tremendamente —el encuentro fue muy duro—, para lograr esos puntos y poder mantener esa situación de privilegio en la tabla. La primera parte concluyó con victoria visitante por 32-36, pero las diferencias fueron menores a lo largo de todo el partido. Sin embargo, y gracias al esfuerzo común, se logró al final una victoria que encontró

muchas dificultades. El Manasult es un equipo fuerte, lucha mucho y no es extraño que en su cancha ganase casi siempre.

Dentro de esa lucha constante de todas hay que destacar la fuerza de Malú en el contrataque, Pepa, luchadora tremenda bajo los aros y Cuca, Paloma y M.ª José, que se mantuvieron en un alto nivel de juego.

Tras este encuentro, y dentro del trofeo de la Regularidad, la clasificación está así: Malú, 15 puntos; M.ª José, 13; Pepa, 8; Concha, 8; Katy, 7 y Cuca, 6 puntos.

ALONSO

## BALONMANO. 2.ª DIVISION NACIONAL

**C. P. NAVA, 19; VERINSA, 21**

El partido comenzó con veinte minutos de retraso al tener que cambiarse el equipo local de camisetas ya que el Verinsa de Getafe se presentaba con uniforme del mismo color que el habitual del C.P. Nava.

**FORMACIONES Y ANOTADORES:**

Por el C.P. Nava:

Pavón, Miguel, Juanjo, Barrios (3), Moisés (2), Chiqui (3), Paco (1), Caro (3), Palomo (1), Rubén (1), Moreno y Tito (5).

## BALONMANO. 2.ª DIVISION

**31-17. Tras un excelente primer tiempo, Caja Segovia fue goleado en la continuación**

En el Municipal de Leganés jugaron el encuentro de segunda división de balonmano el equipo titular y el Caja Segovia. El resultado final fue favorable a aquéllos por el amplio tanteo de 31-17.

**FORMACIONES Y ANOTADORES**

**LEGANES:** Ramiro y Brezo; Núñez (1), Piñeiro (3), Gutiérrez (2), Muñoz, Gómez (2), Mata (7), Grande (4), Fernández (6), Higes (2), y Carrica (4).

**CAJA SEGOVIA:** Andrés y J. Luis; Bravo (2), Flores (1), J. Antonio (1), Nico (3), Mazarias

(1), M. Poza (2), Manolo (2), J. Poza (3), Jimeno y Plaza (2).

**ARBITROS:** Cortina y León. Muy caseros.

**CAMBIAR DE «CARA»**

Nadie que presenciara el encuentro a que nos referimos —sobre todo en la primera parte—, podría pronosticar que el resultado pudiera caer del lado local con facilidad. Y es que el conjunto del Caja jugó un primer tiempo colosal, con buen balonmano y sin dejar la iniciativa al joven equipo del Leganés. Así, y tras ir muy igualados en el marcador, concluyó la primera media hora de juego con un 13-10 que demostraba lo dicho. Incluso cinco minutos después de comenzar la segunda el marcador se ponía en un 14-13 que no podía presagiar lo que después pasó.

Porque a partir de ese momento —y cuidado que es difícil el saber por qué— el conjunto visitante se vino abajo y se dejó marcar goles con suma facilidad. Aquéllos —con serlc—, no parecían los mismos jugadores. La verdad es que los árbitros se ensañaron con el equipo, ya que en la segunda parte les excluyeron a ocho jugadores y no les señalaron ni un sólo penalty a su favor. Y ello pudo romper el ritmo del equipo. De cualquier forma no existe tanta diferencia entre uno y otro equipo. La goleada nunca debió ser tal.

## MOCHALES

**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

## ATLETISMO

Christ Stewart, el gran maratoniano norteamericano, ha formalizado su inscripción en la decimotercera edición de la San Silvestre Vallecana Internacional, Gran Premio Caja Madrid, «que se disputará por las calles de Madrid el último día del año».

## TENIS

Los tenistas españoles de la categoría de 18 años que participan en el torneo de tenis «Orange Bowl», que se disputa en Miami, han tenido una buena actuación al imponerse a sus rivales en la primera jornada de la fase final.

Jorge Bardou ha vencido al surcoreano Yu-Heon-Haban por 6-1 y 6-3; José de la Fuente se ha impuesto al colombiano Juan Carlos Franco por 6-3 y 6-3; Martín Jaite al alemán occidental Stephan Egtmeyer por 6-3 y 6-1, y finalmente, Emilio Sánchez ha vencido al norteamericano Scott Wlodychak por 6-0 y 6-1.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

RUBEN FERNANDEZ M.

**Ahora puedes sacar más provecho a tu ahorro**

con la

**«CUENTA FISCAL DE AHORRO»**

**15% de deducción de la cuota de Impuesto sobre la Renta de Personas Físicas. Según las normas fiscales vigentes.**

**12,5% DE INTERES**

**Infórmate en cualquiera de nuestras 52 Oficinas**



**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**

BALONCESTO. 3.ª DIVISION

**76-76. ENTRE CASTILLA Y J.P.M. VOGUE SE REPARTIERON LOS PUNTOS**

En el Polideportivo Municipal de Palencia se disputó el pasado sábado el encuentro de tercera división entre C.C. Castilla y J.P.M. de Segovia. El resultado final —tras una primera parte que concluyó con 33-34 para los visitantes fue de empate a 76 puntos. Muy poco público en el citado recinto deportivo para presenciar el encuentro.

**FORMACIONES Y ANOTADORES**

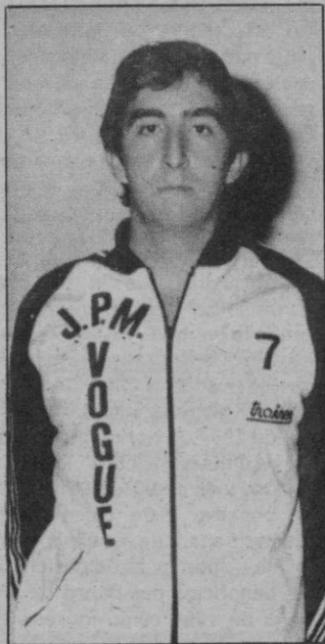
**CASTILLA:** González (28); Del Olmo (3), Herrera (2), Hoyó (8), Rodríguez (15), De la Calle (2), Paredes (6), Román (4), Sagredo (2), y Calle (6).

**J.P.M. VOGUE:** Herranz (16), Gonzalo López (25), Barroso (9), Mendoza (2), Lázaro (11), Muñoz (13) y Armada.

**ARBITROS:** Herrero y Revilla. Una buena labor la suya.

**NADA QUE OBJETAR**

El resultado es el justo equilibrio de fuerzas que hubo entre los dos equipos a lo largo de los 40 minutos de partido. Quizás con el J.P.M. completo en su plantilla el resultado cabe suponer que les hubiera sido favorable. Pero al faltar Torres, Martín y Alfredo y tener que dirigir De la Fuente al conjunto las fuerzas se equilibraron un tanto.



**MUÑOZ:**  
Jugó un buen partido

Hay que reconocer que la defensa pressing realizada por el conjunto local —la cual alternaba con 1-3-1, no le dio el resultado apetecido frente al equipo segoviano, ya que éstos, en base a rapidez en contrataque, pudieron evadirse en muchos momentos. Estos dispusieron de un sistema zonal 2-1-2, a

excepción de los últimos cinco minutos de partido que realizaron presión por toda la cancha.

El encuentro con todo ello resultó muy entretenido, significando que cuando faltaban 20 segundos tuvo la gran ocasión J.P.M. ya que tenía posesión de balón, sin embargo Muñoz no tuvo suerte en su lanzamiento y todo quedó en el justo empate que al final indicaba el marcador.

No se pueden destacar individualidades, si bien Gonzalo hizo un gran trabajo, al igual que Barroso y Muñoz.

Por los locales, equipo muy homogéneo. Muy bien González.

**CANASTA**

**Un herido grave tras el encuentro Cádiz-Castellón**

Los incidentes ocurridos en Cádiz tras el final del partido de Fútbol disputado entre el Cádiz y el Castellón el pasado domingo se saldaron con un herido grave, Joaquín Vallejo Gallego, de veintisiete años y profesor de EGB, quien perdió uno de sus ojos al ser golpeado con un objeto contundente.

El partido, que concluyó con el resultado de Cádiz, 1; Castellón, 2, tuvo que ser suspendido por el árbitro del encuentro, Lasheras de Cózar, del colegio catalán, tres minutos treinta segundos antes del tiempo reglamentario, dada la gran cantidad de objetos lanzados por el público al terreno de juego.

**Finalizó el campeonato de mus «VIII Torneo Navidad 82»**



Con gran brillantez y enorme expectación finalizó el viernes el ya tradicional Torneo de Mus, que, en fechas anteriores a las Navidades, organiza el Hotel Victoria de nuestra ciudad y que significa para los aficionados al juego de la 31, como la gran fiesta del mus. Fueron 60 las parejas que acudieron a tal competición y que durante toda la semana se han venido enfrentando ante el verde tapete, quedando así el Cuadro de Honor de la presente edición:

**CUADRO DE HONOR**

**GRUPO «A»**

Campeones: Sres. García Marinas y De Pablos (Segovia). Gran Premio Hotel Victoria. Trofeo: Hotel Victoria.

Subcampeones: Sres. Barbuco y Calvo (Segovia). Premio, Hotel Victoria. Trofeo, González Byass.

3.º Sres. Lafuente y González. Premio, Hotel Victoria. Trofeo, Celese.

4.º Sres. Marín y Canales. Premio, Hotel Victoria. Trofeo, Cervezas El Águila.

5.º Sres. Calixto y Carlos. Premio, Bodegas Torres y Calculadora. Trofeo, Caja de Ahorros.

6.º Sres. Fermín y Ramiro. Premio, González Byass y Calculadora. Trofeo, Revoltosa.

7.º Sres. De Juan y De Juan.

Premio González Byass y Calculadora. Trofeo, Insuperable.

8.º Sres. Cillanueva y Fuentes. Premio, La Chinchonesa. Trofeo, Insuperable.

9.º Sres. De Andrés y Gómez Bermejo. Premio, La Chinchonesa. Trofeo Brandy Insuperable.

**GRUPO «B»**

Campeones: Sres. María Antón y Cogolludo (El Espinar). Premio, Hotel Victoria. Trofeo, Bodegas Campo Viejo.

Subcampeones, Sres. García Velasco y Redondo (El Espinar). Premio, Hotel Victoria, Trofeo, Casbega, S.A..

3.º Sres. Plaza y Plaza, premio Bodegas Berberana y jamón. Trofeo, Establecimientos Muñoz.

4.º Sres. París y Eugenio. Premio Bodegas Franco-Españolas. Trofeo Cárnicas González.

5.º Sres. Huertas y Huertas. Premio Bodegas Franco-Españolas. Trofeo Pascual Hnos.

6.º Sres. Conde y de Antonio. Premio B. Berberana. Trofeo Representaciones.

A la entrega de Trofeos fue ofrecido un vino para participantes y acompañantes por gentileza de la firma patrocinadora del Torneo: González Byass, en un magnífico ambiente de cordialidad.

**Elecciones en la Federación Provincial de Atletismo**

La Federación Provincial de Atletismo nos envía con el ruego de su publicación la siguiente nota:

La Asamblea Extraordinaria de la Federación Provincial de Atletismo de Segovia aprobó por unanimidad la convocatoria de elecciones para Junta de Gobierno de dicha Federación, con arreglo al siguiente calendario de fechas:

Día 20 de diciembre 1982.— Comienzo del plazo para la presentación de candidaturas.

Día 30 de diciembre 1982.— Finalización del plazo de presentación de candidaturas.

Del día 31 de diciembre de 1982 al 4 de enero de 1983.— Examen de las candidaturas presentadas, por parte de la Junta Electoral.

Del día 5 al día 7 de enero de 1983.— Plazo para la presentación de impugnaciones.

Del día 8 al día 10 de enero de 1983.— Resolución de impugnación por la Junta Electoral.

Día 18 de enero de 1983.— Votación.

En el caso de que se presentara una única candidatura y esta reuniera todos los requisitos, se procedería a su proclamación el día 10 de enero de 1983».

**DEPORTE ESCOLAR**

**Masiva participación en la segunda jornada de campo a través**



Los casi cuatrocientos participantes apenas si «entran» en esta fotografía de Antonio.

Masiva participación en la segunda jornada de campo a través.

El pasado domingo se disputó la segunda jornada de campo a través de los campeonatos escolares que organiza el Consejo General de Castilla y León a través de su convenio con el Consejo Superior de Deportes.

A pesar de la baja temperatura, la participación alcanzó la cifra de casi cuatrocientos escolares, masculinos y femeninos, de E.G.B. y B.U.P.-F.P., de los que se clasificaron en meta un total de 271 atletas.

Las pruebas, cronometradas por el Colegio de Jueces de la Federación Provincial de Atletismo, tuvieron lugar en las proximidades del recinto de la Ciudad Deportiva Municipal de «La Albuera», de Segovia, con llegada junto a las tribunas de las pistas de atletismo, con un recorrido idóneo y ya habitual para la práctica del campo a través.

Las clasificaciones fueron las siguientes:

**E.G.B. masculino.**— 3.000 metros aproximadamente:

1. Francisco Borja Martín (Colegio San José de Segovia); 2. José I. Fernández (Colegio Nacional de Riaza); 3. Pedro Ruiz (Colegio Nacional de Riaza)

Destaca el hecho de que tomaran la salida 150 escolares, llegando a meta 114.

**E.G.B. femenino.**— 1.500 metros aproximadamente.

1. Magdalena Alonso (Colegio Santa Eulalia de Segovia); 2. Monserrat del Cura (Colegio

Nacional de Riaza); 3. M.ª del Mar Arribas (Colegio Nacional de Riaza).

**B.U.P.-F.P. masculino.**— 4.000 metros.

1. Pablo García Gómez; 2. Angel Hernández Montañana; 3. Juan Martín Pinela. (Todos del Seminario Claret de Segovia).

**B.U.P.-F.P. femenino.**— 2.000 metros.

1. Belén Serrano Caballero (Colegio Jesuitinas); 2. Belén Mayte García (Colegio Jesuitinas); 3. Susana Novo Campillo (Instituto «Andrés Laguna»).

La próxima prueba se disputará el día 23 de enero de 1983; de ella saldrán los equipos que representen a Segovia en las fases territoriales.

**AYUNTAMIENTO DE TUREGANO**

**SUBASTA DE MADERAS**

Se celebrará en este Ayuntamiento el día 30 del actual, a las horas que después se indican, las subastas para aprovechamientos primarios del monte de estos propios número 169, año forestal 1983, que reúne las siguientes características:

**Aprovechamiento o Lote 1.º** 225 fustes de la especie pinaster, con 401 metros cúbicos de volumen de fustes. Tasación del aprovechamiento, 521.300 pesetas. Hora de celebración, las doce.

**Aprovechamiento o Lote 2.º** 115 fustes de la especie pinaster, con 170 metros cúbicos de volumen de fustes. Tasación del aprovechamiento, 221.000 pesetas. Hora de celebración, las doce horas y treinta minutos.

**Aprovechamiento o Lote 3.º** 267 fustes de la especie pinaster, con 273 metros cúbicos de volumen de fustes. Tasación del aprovechamiento, 354.900 pesetas. Hora de celebración, las trece horas.

**Aprovechamiento o Lote 4.º** 488 fustes de la especie pinaster, con 220 metros cúbicos de volumen de fustes. Tasación del aprovechamiento, 264.000 pesetas. Hora de celebración, las trece horas y treinta minutos.

La presentación de plicas puede efectuarse hasta las trece horas del día anterior hábil al señalado para las subastas.

Más detalles en el Boletín Oficial de la Provincia núm. 145 del día 3 del actual, y en la Secretaría del Ayuntamiento.

Turegano a 10 de diciembre de 1982.—EL ALCALDE. Firmado: Agapito Torrego Cuervo.

### Se espera que las conversaciones para la negociación colectiva de 1983 serán «duras y complicadas»

Esta semana empezará formalmente la negociación colectiva de 1983, según Efe. Pese a que el número de temas será inferior, patronal y sindicatos sólo coinciden hasta ahora en que las negociaciones serán duras y complicadas.

El ministro de Trabajo, que recibió la pasada semana a las partes y seguirá las audiencias con ELA-STV, Unipyme e INTGA, ha indicado que el Gobierno no mediará, salvo que sea solicitada su intervención.

Las impresiones recogidas por Efe apuntan que la negociación girará preferentemente en torno a incrementos salariales y productividad, donde las discrepancias son notorias. Según ha declarado Carlos Ferrer, presidente de la CEOE, la patronal parte de la premisa de que «incrementos salariales, tiempo de trabajo y no inclusión de cláusula de revisión son un todo indivisible». Por ello defenderá desde el principio que el aumento salarial debe acordarse en términos de salario-hora y situarse dos o

tres puntos por debajo del 12% de inflación prevista para 1983.

Aunque la reducción de la semana legal máxima a cuarenta horas ha sido una decisión del Gobierno y puede estar en vigor dentro de varios meses, cuando lo apruebe el Parlamento, la CEOE insiste en que debe formar parte de la negociación colectiva. De otra parte, quiere negociar por separado con el Gobierno la modificación del decreto que regula las acciones de fomento del empleo, la supresión de límites de plantilla en los contratos temporales, ampliación y agilización de las normas, sobre expedientes de regulación, negativa a la jubilación anticipada a los 64 años, disminución de las cotizaciones a la Seguridad Social, freno a la carrera de aumento en las aportaciones al desempleo, derogación de los decretos sobre extensión de los convenios colectivos y reforma de la Seguridad Social, modificando el anteproyecto de presupuestos para 1983 y el tipo vigente del 5,2% para cobertura de desempleo.

### El Defensor del Pueblo tendrá diez millones de presupuesto

El presupuesto para el Defensor del Pueblo estará formado por diez millones de pesetas y la autorización para transferir cantidades de otros conceptos de los presupuestos de las Cortes. Así figura en el anteproyecto estudiado la pasada semana en la reunión de las Mesas de ambas Cámaras. La infraestructura de la citada institución estará en condiciones de ponerse en marcha en enero.

### MANTENER EL PODER ADQUISITIVO

Por su parte, los sindicatos, salvados los enfrentamientos con motivo de las elecciones, que terminarán el próximo 31 de diciembre están totalmente de acuerdo en la necesidad de mantener el poder adquisitivo. Han hablado de fijar una banda salarial estrecha. La principal contrapartida que ofrecerán será el aumento de productividad y, si hay acuerdo, tal vez una disminución de la conflictividad. Pero no quieren negociar reducción salarial a cambio de creación de empleo, como ocurrió el año pasado con el ANE, que hizo perder poder adquisitivo.

## Un billón de pesetas, déficit de las Administraciones Públicas

El desequilibrio del sistema crediticio causado por el crecimiento de las necesidades de financiación del sector público se amplió fuertemente durante el tercer trimestre de este año, aumentándose cerca de dos veces y media entre noviembre de 1981 y septiembre de 1982, según se desprende del informe sobre la evolución monetaria realizado por la Asociación Española de Banca Privada correspondiente al tercer trimestre de este año.

Este deterioro, reflejado en una cada vez menor liquidez internacional, tiene como principal causa la falta de capacidad de los pasivos del sector privado —del ahorro financiero interno— para mantener el ritmo de crecimiento de los activos internos netos, a pesar de la muy rápida expansión monetaria expe-

rimentada en los últimos meses. En este sentido, el informe de AEB pone de manifiesto que la aceleración del ritmo de crecimiento de las disponibilidades líquidas en 1982 (un 16,9 por 100) con respecto a 1981 es aún mayor de lo que una simple comparación porcentual sugiere.

Del análisis de la patronal bancaria se deduce que, utilizando la pauta de estacionalidad de años anteriores, las cifras que se poseían en los nueve primeros meses del año darán a final de 1982 un déficit de caja de las Administraciones Públicas de algo más de 900.000 millones de pesetas. Este cálculo está afectado a la baja —señala el informe— por la anticipación de los beneficios del Banco de España de 1981 como ingreso en septiembre de 1982 y hacia lo al-

to por no tener en cuenta el efecto del cierre anticipado del Congreso sobre la aprobación de créditos extraordinarios y suplementarios, que el propio Banco de España ha calculado en una proposición de pagos de 1982 a 1983 que oscilará entre 40 y 60.000 millones de pesetas. Si a estas cifras se les agrega la financiación interior y exterior obtenida por el resto del sector público, el déficit de caja total del sector público a final de año deberá exceder del billón de pesetas. Esto supondrá, refiriéndolo al Producto Interior Bruto (PIB), que el déficit de las Administraciones Públicas y el del total del sector público representará el 4,5 y 5,1 por 100, respectivamente, del PIB, sensiblemente por encima del 3,6 y 4,5 por 100 del año precedente.

Mientras el déficit del sector público y su necesidad de financiación interna por el sistema crediticio continúan aumentando su participación en el PIB —se subraya—, se ha producido una desaceleración en la cuota del PIB correspondiente a la financiación al sector privado. Así, la variación anual del crédito al sector público, que había bajado del 30 por 100 en marzo al 25,5 por 100 en junio de 1981 ha experimentado una progresiva elevación este año, absorbiendo una proporción de las disponibilidades líquidas mayor cada mes, hasta situarse en un 30 por 100 en septiembre de 1982.

### «Aluminio Español» pagó ayer 6,5 millones de dólares de intereses de su deuda

Los accionistas de «Aluminio Español S.A.» (Endasa y Alugasa) hicieron frente ayer al pago de 6,5 millones de dólares de interés trimestral por la deuda de sociedad, que asciende a 150 millones de dólares.

Según han confirmado a Efe fuentes solventes, tanto la empresa nacional de aluminio (Endasa), como aluminio de Galicia (Alugasa), han dado ya orden de pago a sus bancos respectivos y han informado al «Royal Orion Bank Of Canada» (director del crédito) que harán frente a su obligación.

De los 6,5 millones de dólares a que asciende el pago de intereses, 4,75 (el 73 por ciento) corresponde a Endasa, y los 1,75

millones restantes (el 27 por ciento), a Alugasa.

Con este nuevo pago, el problema de la empresa sigue adelante, sin que ninguna de las partes haya cedido a las pretensiones de la otra, con los consiguientes peligros de descapitalización del complejo «Alumina-Aluminio».- Efe.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

#### BANCOS

Bilbao	273	244 EX
Atlántico	203	204
Central	265	275
Español Crédito	215	224
Exterior	200	200
Hispano	207	207
Popular	210	210
Santander	207	212
Vizcaya	281	281
Bankinter	125	127
Bankisur	223	223
Bankunió	—	—

#### INV. MOBILIARIA

Cartinbao	82	83,50
Fibansa	D. 86	86,50
G. Inversiones	51	52
Hispanmorsa	64	—
Patrisa	—	113
Popularinsa	182	182
Vamosa	—	—

#### ELECTRICAS

Española	53,75	56,25
Fecsa	53	53,75 EX
Fenosa	—	—
Iberduero	43,50	45,50
Sevillana	48,25	49,75
Unión Eléctrica	52,75	55,50

#### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	7,50	7,25
Citroñ H.	31	31
Duro Felguera	141,75	146
Fasa Renault	89	89
Femsa	—	—
Ponferrada	101	102
Seat	—	15
Tubacex	33	33

#### MONOPOLIOS

Campsa	116	112 EX
Tabacalera	93	91
Telefónica	63	66

#### QUIMICAS

Gros	—	18,50
Hidro Nitro	7,25	7
Papelera E.	7,75	7,50
Petróleos	53	56,25
Petroliber	—	—
Petromed	140	140
Resinera	230	—
Sniace	21,50	22,50
Torras Hostench.	7,50	7

#### INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

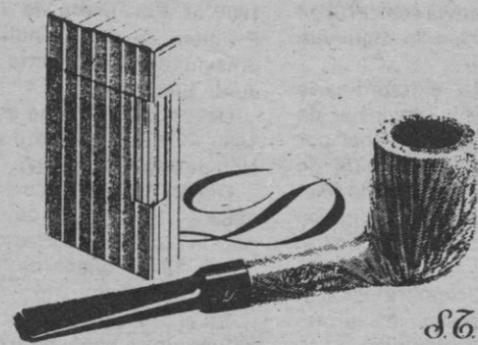
Dragados	103	121
Urba Metro	P. 195	195
Urbis	8,25	8,25
Vallehermoso	65	68

#### ALIMENTACION

Ebro	262	272
El Aguila	P. 36	P. 35
Koipe	—	—
Viñedos Esp.	104	104

#### VARIAS

Corporación BB	64	64
Catalana Gas	51	—
Finanzauto	64,75	68
G. Preciados	24	22
Pelsa	P. 9	9



S.T. Dupont  
ORFÈVRES A PARIS

Exclusiva para Segovia y provincia

Segovia Artesana

Plaza Medina del Campo, 2 y Juan Bravo, 13 (estanco)

### IMPORTANTE EMPRESA DE PIENSOS COMPUESTOS Y GANADERIA, PRECISA

## VENDEDOR

Con residencia en Segovia, Avila o provincia

- Indispensable experiencia demostrada en la venta, preferentemente en el ramo de productos para agricultura o ganadería.
- Este puesto que implica además de la venta un papel de consejo, promoción y servicio a los ganaderos, se adapta a una persona dinámica y relacionada con el mundo agrícola, de edad comprendida entre los 26 y 40 años.
- Se ofrece integración en empresa con oportunidades de promoción gracias a su continua expansión.
- Remuneración interesante para un candidato de valía, constituida por sueldo fijo más primas de incentividad y gastos de desplazamiento.
- Absoluta reserva garantizada a colocados.

Interesados dirigirse por escrito enviando historial detallado, foto reciente y pretensiones a Publicidad Alas. Avda. del Cid, 14, 3.º BURGOS. Referencia «662».

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** nave grande en La Lustrilla. Tratar: Edesía Rubio Lázaro.

SE alquila piso amplio. Teléfono 427809.

**PEQUEÑO** local necesito. Juan Bravo, 2. Teléfono 413910 (de 9 a 11 mañana).

SE alquila piso pequeño frente Ambulatorio. Teléfono 422016.

**ECONOMICO.** Se alquila local de 75 m2 en bloques Pío XII Taray. Instalado, acondicionado, calefacción central. Propio estudio, despacho, guardería, centro reuniones etc. Informan: 411488 - 412343.

**ALQUILO** local comercial con licencia de obras concedida. Tovar. 414881.

## GANADOS

**PASTORES** eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 412549.

SE venden dos novillas paridas de un mes. José Gómez. Matabuena.

**VACA** suiza primeriza. Manuel Cardiel, Mozoncillo.

**NOVILLAS** vendo 16-18, tres años. Juan Bravo, 2. Sr. Escorial, teléfono 413910.

## TRABAJO

SE necesita empleada de hogar interna. Teléfono 414339.

**USTED** puede trabajar en su casa: Gane 9.000 pesetas semanales trabajando. Le damos trabajo asegurado. Le facilitamos la máquina. Enseñamos gratis. Visítenos. Delegación para Segovia y provincia. Ezequiel González, 15 (frente Estación de Autobuses). Telf. 414036. Segovia.

**AZAFATA:** Matricularse en CAP significa prácticas de trabajo garantizadas y certificado de experiencia laboral expedido por importantes empresas. ¿Quieres saber el resto? Entonces llámanos ahora a los teléfonos 91/2281402-2281403.

SE necesita empleada de hogar fija. Teléfono 420693.

## INMOBILIARIAS

**LLANCASA:** Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

**MIGUEL TOVAR,** su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**CREDITOS** personales, rápidos descuentos de letras, hipotecas. Teléfono 918-229255.

**PRESTAMOS** personales instantáneos, facilidades hasta 36 meses. Teléfono 918-229255.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## TRASPASOS

**TRASPASO** bar - restaurante La Mona, barrio La Albuera. Teléfono 426591.

**TRASPASO** negocio en marcha; abstenerse curiosos. Teléf. 420334.

**TRASPASO** participación en Cooperativa de Viviendas. Las Lastras, 4, bajo L.

## VEHICULOS

**VENDO** R-12 TS, seminuevo. Teléfono 428056.

**CAMIONES** carnet segunda, varios furgones procedentes de cambio por Fiat. Teléfono 421010.

## Segauto

**SEGOVIA** Automoción, S. A. Segauto, S. A. Camiones, furgones, turismo, autobuses, todo terreno. Mercedes Benz. Polígono El Cerro, 130. Teléfonos 427611-427745. Segovia.

**850** especial, impecable, muy barato. Informan: Teléfono 420527.

## VENTAS

SE vende Disco-bar, 215 m2, Hontalbilla. Informa: Srta. Rodríguez. 6111027, Madrid.

**VENDO** local 50 m2 calle Larga. Teléfono 423065.

SE venden plazas de garaje en José Zorrilla, 50. Facilidades. Teléfonos 415190-1.

**VENDO** parcela n.º 121; 891 m2, en Los Angeles de San Rafael. Teléfono 4632471, Madrid.

**CERCADOS** Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

**PISOS** céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973.

**VENDO** oficinas acondicionadas, Independencia. Teléfono 415191.

SE vende piso. Teléfono 421926.

**PISOS Y LOCALES,** calles Antonio Coronel y Santa María Nieva. Grandes facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfonos 424858 y 420224.

**PISOS** La Granja, ocasión; 3-4 dormitorios. Grandes facilidades. 428848.

# SUCESOS

### ESPAÑA

#### PRESUNTO SUICIDIO DE UN NIÑO DE DOCE AÑOS, TRAS SER REPRENDIDO POR SU MADRE POR HABER ROTO UN JUGUETE

Sevilla.—Un niño de doce años de edad, alumno de Educación General Básica, perdió la vida en su domicilio de Sanlúcar la Mayor (Sevilla), por ahorcamiento en el cobertizo de su domicilio tras haber sido reprendido por su madre por haber roto un juguete de su hermano menor.

El trágico suceso —del que no se sabe con certeza si fue un suicidio o un accidente— ocurrió a última hora de la tarde del sábado y sólo pudo conocerse, con dificultad y sin una completa clarificación, ayer. El entierro del pequeño tuvo lugar el domingo en el cementerio local.

El niño falleció a consecuencia del accidente o suicidio respondía a las iniciales J.R.P.M., tenía doce años, era estudiante de sexto curso de EGB y vecino de la calle Inmaculada Concepción número 1 de Sanlúcar la Mayor, una localidad de siete mil habitantes situada a veinte kilómetros de Sevilla capital. La fatal determinación la habría to-

mado tras ser reprendido y, al parecer, golpeado por su madre a causa de una travesura infantil consistente en la rotura de un juguete perteneciente a un hermano menor.

### EXTRANJERO

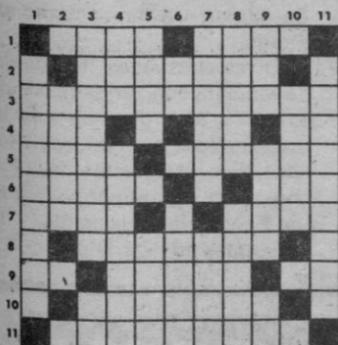
#### 130 MUERTOS Y MAS DE 1.000 HERIDOS EN EL INCENDIO DE UNA CENTRAL ELECTRICA

Caracas.—Ciento treinta personas muertas y más de mil heridas es el último balance del incendio que durante toda la noche del domingo y la madrugada del lunes envolvió en humo y llamas de hasta sesenta metros todos los alrededores de la central eléctrica de Tacoa, a veinticinco kilómetros de Caracas.

El suceso, una de las peores tragedias en la historia de Venezuela, dejó a Caracas sin energía eléctrica y sin teléfono.

El siniestro se inició en la noche del domingo, cuando dos obreros de la central murieron al hacer explosión un tanque de fuel de 45.000 toneladas. Inmediatamente después, el lugar se llenó de bomberos, policías, periodistas y curiosos, que fueron trágicamente sorprendidos por una segunda explosión, esta vez de un depósito de hidrocarburos de 15.000 toneladas.

# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1: Instrumento musical de cuerda. Quer- rer. 2: Relativo al viento. 3: parte de la astronomía que estudia las características físicas y químicas de los astros. 4: Con- templo. Voz del toro y la vaca. Pronombre personal. 5: Ciudad de la India. Cristiano español que durante la dominación árabe vivía entre los mahometanos

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



**BLANCAS** Por HARRY SMITH  
Juegan negras y dan mate en tres.  
¿Cómo?

**SOLUCION:**  
1. ... DxD+  
2. RxD, CxP+  
3. Rf7, C7A mate

y abrazaba su religión. 6: Dícese de la cantidad, número o parte de una cosa indeterminada. Molécula gram. 7: Persia. Adverbio de cantidad. 8: Alcances con instancias o súplicas. 9: Carta de la baraja. Cambiad de rumbo. Antigua lengua de Provenza. 10: Oxido de potasio (pl) 11: Dramaturgo español muerto en Madrid en 1954.

**VERTICALES:** 1: Aria musical de cortas dimensiones (pl); 2: Cortar mies o hierba. 3: Volver. Nombre de consonante. 4: Preposición. Al revés, número. 5: Ala de un ave despojada de plumas. Señalamiento de día, hora y lugar hecho por dos o más personas. 6: Al revés, letra griega. Al revés, palo largo y delgado (pl). 7: Angulo que con el meridiano forma el círculo vertical que pasa por un punto de la esfera celeste o del globo terráqueo. Apoyo o fundamento. 8: Ciudad de Irak. Den, pasen a otro una acción o derecho. 9: Adverbio de modo. Dueñas. Consonantes. 10: Parte prominente de la articulación del brazo con el antebrazo (Pl). 11: Animal fabuloso al que se atribuía la propiedad de matar con la vista.

### SOLUCION

**HORIZONTALES:** 1: Arpa. Amarr. 2: Eólicos. 3: Astrofisi- ca. 4: Veo. Mu. Os. 5: Agra. Muladi. 6: Tanto. Mol. 7: rán. Casti. 8: Recabes. 9: As. Vi- rad. Oc. 10: Potasas. 11: Be- nvente.  
**VERTICALES:** 1: Cavati- nas. 2: Segar. 3: Retornar. Pe- 4: Por. atnevon. 5: Alón. Cita. 6: If. sarav. 7: Actimut. Base. 8: Mosul. Cedan. 9: Ast. Amas. ST. 10: Codos. 11: Ba- sillisco.



EL SEÑOR

## D. FELIX HERNAN MAGANTO

(Funcionario jubilado del Juzgado)

Falleció en Segovia el día 20 de diciembre de 1982

A los 76 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa doña Victoria Isabel de Santiago; hijos Margarita (ausente), Concepción, Félix y Angelines Hernán Isabel; hijos políticos Guzmán Pineda, Samuel Gómez, Tomás Martín y María Esperanza Bermejo; nietos, bisnietos, hermana, hermanos políticos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 21, a las 4,30 de la tarde, desde la casa doliente, calle Lérida, n.º 9, hasta la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen, donde se oficiará el funeral, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el día 22, a las 9,30 de la mañana, en dicha iglesia.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Seguridad Social

## Ernesto Lluch: «Se pondrá en marcha la libre elección de médico»

Barcelona.—El ministro de Sanidad, Ernesto Lluch, ha anunciado, en una entrevista que hoy publica «La Vanguardia», que progresivamente se irá implantando la libre elección de médico en la Seguridad Social.

El señor Lluch anuncia que ello será realidad, a corto plazo, en el caso de los pediatras; que la medida irá obligadamente vinculada a los nuevos presupuestos, y que el proyecto prevé que de forma progresiva pueda elegirse médico en otras especialidades, de acuerdo con el programa socialista.

En cuanto a los efectos de la circular sobre incompatibilidades horarias, el ministro asegura que la reacción es positiva y añade que cada mes se dará información sobre los niveles de cumplimiento y las posibles renunciaciones. En Cataluña ha aña-

dido el ministro, no se han nombrado inspectores porque ya habían sido traspasados y, en todo caso, la responsabilidad del control recae en los gerentes nombrados por la Generalitat.

El ministro anuncia también que tiene a punto la primera de las cinco leyes que se propone presentar durante su mandato, la Ley del Consumidor, y que a finales de junio estará acabada la elaboración del código alimentario que constituirá, según el ministro, «la piedra angular para determinar la actuación de la Administración».

El ministro señala también, en sus declaraciones, que se pondrá en marcha una auditoría sobre el Insalud, Ainsa y el Centro de Investigación de Majadahonda, no para poner a nadie en el «banquillo», aunque si

se dedujera de la investigación habría que hacerlo, sino para despejar la confusión que pueda haber y mejorar el funcionamiento.—Efe

En el Supremo

## Suspendida la vista del recurso contra la absolución de las 10 condenadas por aborto en Bilbao

Madrid.—La Sala Segunda del Tribunal Supremo ha suspendido esta mañana la vista del recurso del Ministerio Fiscal contra la (entencia de la Audiencia Provincial de Bilbao, que absolvió del delito de aborto a diez mujeres.

Desde primeras horas de la mañana, unas ciento cincuenta manifestantes se habían concentrado ante la puerta del Pala-

## El lunes se inician las conversaciones sobre negociación colectiva

Madrid.— El próximo lunes, día 27, comenzarán las conversaciones formales para la negociación colectiva de 1983, según han informado a «Efe» fuentes de la UGT.

La reunión ha sido fijada tras los contactos personales y telefónicos mantenidos entre centrales sindicales y patronal.

La primera reunión se celebrará en el Instituto de Estudios Laborales y de la Seguridad Social y se espera que asistan a la

misma la CEOE, UGT, CC.OO., y ELA-STV, aunque esta última central todavía no ha confirmado su presencia.

No ha sido fijado orden del día para la reunión pero en ella se tratarán, en principio, todas las materias de negociación colectiva y se perfilará el calendario de encuentros

INCREMENTO DE SALARIOS

El tema central de la negociación colectiva será el incremento de los salarios para más de diez millones de trabajadores españoles. Mientras la CEOE defiende la negociación de los incrementos salariales por la vía «salario-hora».

Los acuerdos del Consejo de Ministros sobre jubilación a los 64 años, reducción de jornada y extensión de las vacaciones para todos los trabajadores a 30 días, que serán adoptados mañana, simplificarán notablemente la negociación de este año.—Efe

LA COMISION DE SUBSECRETARIOS ESTUDIA LA REDUCCION DE LA JORNADA LABORAL

Madrid.— La Comisión de Subsecretarios y Secretarios de Estado estudia hoy el anteproyecto de ley sobre reducción de jornada laboral a cuarenta horas semanales, según ha sabido Efe en fuentes de la Presidencia.

La comisión se ha reunido a las diez de la mañana, en uno de los edificios del complejo de la Moncloa, bajo la presidencia de su titular, Javier Moscoso del Prado.

Otras cuestiones tratadas en la reunión, son varios reales decretos y acuerdos sobre la estructura de la Presidencia del Gobierno, el Gabinete de la Presidencia, el «Superministerio» de Economía y Hacienda, y los gabinetes ministeriales.



Badajoz

## Dos encapuchados golpearon y desarmaron a dos policías municipales

San Vicente de Alcántara (Badajoz).— Dos encapuchados con pasamontañas golpearon y arrebataron las armas reglamentarias a dos policías municipales de San Vicente de Alcántara (Badajoz), esta madrugada. Los asaltantes iban vestidos con

atuendos oscuros y pasamontañas, y portaban una escopeta de caza y un cuchillo de monte. Los policías atacados fueron golpeados y obligados a tirarse al suelo boca abajo, en el cuerpo de guardia, tras cortar el hilo telefónico.

MADRID.— Las calles peatonales del centro de Madrid se han visto abarrotadas de público que acude a sus numerosas tiendas para realizar las tradicionales compras navideñas. De tienda en tienda la gente se para para contemplar las actuaciones de algunos grupos musicales que interpretan sus canciones en la vía pública. (Foto Efe)

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL SECRETARIO GENERAL de la Federación Socialista madrileña, Joaquín Leguina, será el candidato del PSOE para la presidencia del organismo autónomo de la comunidad de Madrid, según ha sabido Efe en fuentes de la FSM.

JOSE MARIA RODRIGUEZ COLORADO, actual presidente de la Diputación Provincial de Madrid, será nombrado gobernador civil de Madrid, según ha trascendido a la agencia Efe.

LA COMISION GESTORA DEL PDP de Madrid ha decidido hacer público «su deseo y propósito de cumplir escrupulosamente los acuerdos establecidos con AP», según informan en un comunicado facilitado a Efe.

EL COMITE EJECUTIVO NACIONAL de Unión de Centro Democrático se reúne hoy, bajo la presidencia de Landelino Lavilla, para estudiar primordialmente las posibilidades de pacto con AP de cara a los próximos comicios municipales.

LOS COMANDOS AUTONOMOS ANTICAPITALISTAS se han hecho responsables de la colocación de una carga explosiva que destruyó, casi completamente, un centro de vigilancia especial dependiente del Tribunal Tutelar de Menores ubicado en Astigarraga (Guipúzcoa).

EXTRANJERO

PORTUGAL, PERU, HONDURAS Y OTROS DOCE PAISES han aceptado el acuerdo internacional del café de 1976, que busca un equilibrio entre la oferta y la demanda, así como de los precios al consumidor y fabricante del mercado cafetero mundial.

EN SANTIAGO DE CHILE la policía procedió a disolver un acto religioso ecuménico navideño, frente a la catedral metropolitana, tras sostener que no estaba autorizada la concentración.

## Almuerzo del director general de la Juventud con más de mil alumnos de las aulas de la tercera edad

Madrid.— Más de mil alumnos de las aulas de la tercera edad, dependientes del Ministerio de Cultura, participarán mañana en un almuerzo de confraternidad, organizado por el director general de la Juventud y Promoción Sociocultural, Ignacio Quintana.

El Ministerio de Cultura, según una nota difundida hoy por su gabinete de prensa, pretende potenciar la promoción cultural de las personas mayores, por lo que recientemente ha subvencionado actividades culturales por importe de 10.000.000 de pesetas distribuidos en 20 aulas de tercera edad y más de 20.000.000 de pesetas a asociaciones.—Efe.